SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 9 September 2022

MEP na parlamentario Marisol Lopez-Tromp:

"Bo ta sospechoso, SI of NO?"



REINA DI INGLATERA, REINA ELIZABETH II

A FAYECE DIAHUEBS MERDIA

El'a a sinta riba trono pa 70 aña y 214 dia

PROME DIA DI AVESTRUS A DURA 3 ORA PASOBRA SUSSEBEEK A NENGA DI CONTESTA HUEZ Y BENNY NO SA NADA

MINISTER ENDY CROES A RECONOCE SELECCION DI ARUBA CU A TITULA CAMPEON LATINO AMERICANO SENIOR DIVISION NA AÑA 1981 Y 1982



Despues di 2 aña continuo, DVG ta stop cu COVID Update



MINISTER ODUBER LO COMPAÑA REINA MAXIMA DEN SU VIAHE DI TRABOU NA AUSTIN Y HOUSTON



"Lowenstein di Holiday Inn a duna Benny 50 mil florin y fiesta gratis pa yiu muher a cambio di tereno

Segun Fiscal esaki ta afscheidsbeleid

Durante e tratamento di e caso den corte, Huez a bini tambe riba e relacion di Benny cu doño di Holiday Inn Hotel, Sr. Lowenstein. Anteriormente ta conoci cu Sr. Lowenstein a cumpra su acusacion, pagando 1 miyon florin, pe no aparece dilanti corte. Cu esaki e ta auto culpa su mes di loke nan ta acuse.

Huez a puntra Benny for di ki tempo e conoce Lowenstein pa cual Benny a bisa cu ta for di tempo cu Lowenstein tabata envolvi den Hotel Bushiri.
Tambe algun aña pasa, Benny a haya un regaldo for di Lowenstein, unda el'a organisa fiesta di cumpleaños di su yiu muher y Lowenstein a treat y paga e gasto.

Tambe huez a puntra Benny si e sa cu Lowenstein a sponser su campaña na aña 2013, pa cual Benny a bisa cu si, e ta na altura, pero e no sa cuanto.
A resulta cu algun dia prome cu eleccion na September 2017, Lowenstein a haci 5 donacion di 10.000 pa un total di 50 mil florin. Remarcabel ta cu mesora despues, prome cu Benny a baha como minister, el'a firma tereno pa Lowenstein. Fiscal ta considera esaki como soborno y afscheidsbeleid, esta cu e donacion di Lowenstein, cu tabata uno grandi, a move Benny pa asina fix tereno pe prome cu Benny a baha.



Hueztabataskerpicupreguntanan y remarke, unda entre otro a bisa cu desde 2015 Lowenstein a pidi tereno erfapacht, pero te despues cu a haci donacion di 50 mil na September 2017, e ora den un frega di wowo a fix su tereno pe haye na October 2017.

Benny a admiti di conoce Lowenstein y cu e ta un persona cu ta biaha hopi, y ora cu e ta na Aruba, e ta sali pa dinner cune.

Minister Dangui Oduber

MINISTER ODUBER LO COMPAÑA REINA MAXIMA DEN SU VIAHE DI TRABOU NA AUSTIN Y HOUSTON

Diaranson atardi Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a sali rumbo pa Estados Unidos pa asina por compaña reina Maxima den su biahe di trabou.

Austin
Diahuebs Minister Oduber lo ta na e estado di Austin na unda e lo participa na un conferencia di salud conhuntamente cu minister Ernst Johan Kuipers cu ta e minister di Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) di Hulanda. E conferencia di salud ta organisa enconhunto cu Austin Healthcare Council, cu ta un organisacion non-profit cu a wordo funda door di e lidernan di e industria di salud cu ta traha hunto cu un solo meta, pa establece Austin su posicion global como e centro di innovacion pa salud. Akinan lo brinda e oportunidad pa asina fortalece cooperacion despues di e ultimo bishita na aña 2019 cu a tuma luga na Texas, pero tambe cu miras pa futuro y pa oportunidadnan di traha den colaboracion.

Minister Oduber tin e oportunidad di hiba palabra y lo comparti e experiencia di con innovacion y tecnologia a yuda Aruba maneha e pandemia di COVID19. Lo elabora sigur ariba Aruba Health App cu a wordo crea durante e pandemia pa facilita e proceso di test y tambe pa centralisa informacion di cada pashent di un manera optimal, digital y accessibel pa tur hende den comunidad di Aruba. Lo elabora adicional con despues a incorpora e uzo di e sistema pa ta un solucion caminda cu pasaheronan por presenta nan datonan personal di salud na aerolinea, hotel y tur e partner nan den e industria di hospitalidad den un forma priva y sigur. Lo pone enfasis riba e hecho cu Aruba, un pais asina chikito, ta un ehempel pa diferente paisnan mas grandi. Lo papia over con otro paisnan grandi tambe a opta pa implementa e sistema aki despues cu nan a wak con eficiente e aplicacion aki ta.

Despues lo compaña reina maxima y minister Kuipers di salud pa bishita Hogg Foundation di salud mental. Kinan lo trata varios tema di interes comun con paisnan ta atende cu tur retonan den salud mental y comparti diferente datos pa elabora riba con paisnan por yuda sostene y coopera cu otro den esaki. Na Hogg Foundation e meta principal ta con pa incorpora innovacion pero tambe siña traha na un manera mas preventivo riba e tereno di salud mental, especialmente pa nos hobennan.

Houston
Diabierna minister Oduber lo ta na Houston, caminda e lo haña un recorido di e Texas Medical Center (TMC) Innovation y alavez



e lo bishita MD Anderson Cancer Center cu reina Maxima y tambe minister Kuipers. E dos centro medico nan aki ta renombra como un di e mihonan rond di e pais. Durante e bishita aki nan lo haña diferente presentacion di expertonan den e ramo di salud y tambe lo tin oportunidad pa haci pregunta.
Minister Oduber ta haña e oportunidad aki importante pa por crea cooperacion internacional nobo y fortifica esunan existente. Tambe e ta sumamente orguyoso di tin e oportunidad pa por hiba palabra den nomber di Aruba pa focus riba e importancia di innovacion den cuido y con tecnologianan avansa por yuda mehora calidad di cuido.
E biahe aki su enfoce principal ta innovacion riba tereno di salud.



REINA DI INGLATERA, REINA ELIZABETH II A FAYECE DIAHUEBS MERDIA

El'a a sinta riba trono pa 70 aña y 214 dia

Diahuebs den oranan di merdia, Reina Elizabet II a fayece na edad di 96 aña. E yiu mayor di e reina, Prins Charles, automaticamente ta bira e rey nobo di Inglatera. Reina Elizabeth ta e reina di monarchianan cu a perdura mas largo riba trono, esta 70 aña y 214 dia. Dia 5 di febuari 2022 el'a cumpli 70 aña di reinado. E ta esun cu tin e reinado di mas largo di historia.

Prome dia di Avestrus a dura 3 ora pasobra Sussebeek a nenga di contesta huez y Benny no sa nada

E fase actual ta unda huez ta interoga e acusadonan. E caso mes mes ta dia 10 di November 2022!

Pa algun hende, e hecho cu e caso Avestruz a dura 3 ora, ta manera un signal cu e caso a bira uno chikito. Net lo contrario. E hecho cu e caso a dura 3 ora, ta pasobra cu pa huez, e storia ta suficientemente cla. E sospechoso cu a haya mas di 10 tereno di Benny a dicidi cu e no kier conesta ningun pregunta di huez. Aki so 2 ora a cay afo. Ora di haci pregunta na Benny, el'a hunga loco, y bisa cu e no sa nada. Ni cuanto ves cu huez a keda puntre, el'a keda bisa mescos, " mi no sa", "mi no tabata sa". Esey t'e motibo cu e interogacion di huez no a dura largo.
Ademas e fase aki ta di huez, pa haci pregunta y haya un mihor vista di e caso. E caso mes mes lo wordo trata dia 10 di November.

Por bin compronde cu tin cierto personanan cu no ta na altura con e caso ta hinca den otro y e hecho cu e caso a dura 3 ora, nan ta kere cu e caso a bira facil. Mester aclara cu diaranzon e caso tabata solamente un momento pa huez haci su interogacion, su preguntanan.



ANUNCIO – BLBA/140/22

Middels deze brief wordt de aangevraagde Referendum onder de werknemers van: **"N.V. ELMAR" afgelast.**

Redenen hiertoe is het brief van vakbond STA dato 7 september 2022.

Aruba, 8 di september 2022

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Minister Thijsen na celebracion di bicentenario di independencia di Brazil









Den Haag – Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen a asisti na un recepcion na ocacion de celebracion di e bicentenario di independencia di e Republica di Brazil. Sr. Thijsen den nomber di Gobierno di Aruba a felicita embahador di Brazil pa Reino Hulandes Paulo Roberto Caminha de Castilhos França cu e aniversario aki.
Tambe e mandario na e ocacion aki a enfatisa e bon lasonan entre Brazil y Aruba e.o. riba tereno cultural y turismo.

E recepcion a brinda minister Thijsen un bunita oportunidad pa topa y combersa cu otro embahadornan, manera embahador di Surnam Rajendre Khargi, embahador di Uruguay Alvaro Enrique González Otero y embahador di Bolivia Roberto Calzadilla Sarmiento.

Nota pa redaccion: E potretnan ta cortesia di Arubahuis

Caso Avestruz ta mescos un telenova cu tin 11 Capitulo, 11 ves Benny mester presenta den corte

Ta bon pa splica lectornan di SOLO DI PUEBLO, cu actualmente caso Avestrus ta den fase 1, unda Huez ta interoga e acusadonan, pa asina e haya contesta pa su preguntanan. E caso mes mes lo ta dia 10 di November cu fiscal presenta su caso. Sigui pa luna di December unda e abogadonan lo presenta nan defensa. Cu e caso a dura solamente 3 ora diaranzon 7 di september 2022, tabata pasobra cu un sospechoso a nenga di duna contesta. Y Benny no sa nada... Pues, asina tambe huez ta forma su analisis di e caso.
Manera nos a splica caba, splica Avestruz ta mescos un telenovela.

Capitulo 1 tabata 7 september
Capitulo 2 ta 5 October
Capitulo 3 ta 24 October
Capitulo 4 ta dia 10 di November
Capitulo 5, 6, 7, 8, 9, 10 ta dianan 11, 12, 13, 14, 15 y 16 di December
Capitulo 11, ta na Januari
Canpitulo final ta na Febuari.
Pues, esnan cu a kere cu el'a dura 3 ora so, awor ta haya sa cu "ainda falta".. Den tur e capitulo aki, Benny mester bolbe presenta pa asina contesta pregunta di huez, riba su relacion cu Leoncita, cu Gaby, cu Bucuti Hotel, etc.

Tin hendenan cu kier purba haci tur sorto di defensa pa Benny. Pero ora scucha kico tur a sali for di e interogacion di corte, y scucha con Benny tabata haya placa na cantidad di 100 mil di Harms, 50 mil di Lowenstein, tur cu miras pa fix tereno, esaki no ta normal. No por pretende cu esaki ta algo normal na Aruba, pasobra e no ta. Pueblo ta pone un gobernante, kende ta huramenta, cu e lo sirbi pais na forma drechi. No cu e ta bay duna su amigo 10 tereno y djey bisa huez, cu e no sa nada.

Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

Con Benny lo hustifica e daño cu e la haci na politica di Aruba?



Diaranson 7 di september Corte di Husticia oficialmente a cuminsa trata e caso penal 'Avestruz', caminda e Parlamentario y ex-minister di Infrastructura, Desaroyo Espacial y Integracion, Benny Sevinger ta e sospechoso principal. E caso aki ta trata di un investigacion profundo tocante malversacion, estafa, soborno, labamento di placa y abuso di poder di e funcion den cual dicho gobernante/dignitario tabata eherce.

Con caso Avestruz a cuminsa?
Pa hopi aña pueblo a experencia un servicio (y maneho) no optimal y inhusto for di DIP na momento di haci peticion y otorgamento di tereno. Por ehempel, sa pasa cu un persona ta haci un peticion pa un tereno specifico y tin cu warda añanan prome cu haya un contesta (si esaki yega) of no ta ni bin na remarke pa ricibi tal tereno. Di otro banda, por mira cu cierto personanan ta entrega un peticion pa tereno y ta haya esaki den un cera di wowo. Tambe terenonan cu ta cay den parti di area di naturalesa (protehi) ta ser otorga sin cu ta tene cuenta cu e reglanan di e ROP (Ruimtelijk Ontwikkelingsplan). Anto Sevinger tabata e minister encarga cu e cartera di planificacion, caminda mester a proteha y conserva e naturalesa di Aruba. Lamentabelmente esaki no a sosode, sino e contrario di reparti tereno na esunnan yega na dje. Ta debi na e sucedidonan aki, caminda cu Jan de Ruijter y Micheal Williams a entrega e prome rapport na Ministerio Publico pa asina inicia un invistigacion cu tin di haber cu otorgamento di tereno. Consecuentemente debi na e rapport aki, un Hues Comisario di Sint Maarten mester a bin Aruba pa encamina e proceso pa haci e investigacionnan. Di e manera aki e investigacionnan a bira mas intensivo y e caso a haña e nomber di 'Avestruz'.

E daño di caso Avestruz riba politica di Aruba y Reino
Cu e aparicion di caso avestruz, politica na Aruba y den Reino a haña un mancha grandi. E caso aki sigur ta e investigacion di corupcion mas grandi cu Aruba a yega di conoce den su historia di politica.

E asunto complica, grave y na mes momento delicado aki, tin su efectonan negativo pa nos politica y pais Aruba den su totalidad na diferente nivel. Sevinger a pone un mal imagen na:

- Nivel internacional y financiero: Un di e institutonan financiero cu ta presta Aruba fondo, esta IMF (International Monetary Fund) lo bira cauteloso cu gobierno di Aruba ora di presta fondo. Y mas ainda e desconfianza lo crece si e mesun Sevinger mester bolbe den un funcion di minister.
- Nivel di Reino: E situacion ta crea un desconfianza bou di e otro paisnan den Reino. Creando asina un pensamento eroneo cu tur gobierno na Aruba ta traha a base di corupcion y mal uzo di poder.
- Nivel local: Sevinger a pone un super mal imagen na e poder ehecutivo, con ta maluza poder ministerial pa beneficia esnan yega na dje y su mes.



- Nivel personal: E caso Avestruz a hinca duda y desconfianza grandi den e pueblo, caminda tur persona ta puntra nan mes si nan ta sinti nan mes bon representa den Parlamento. Banda di esey hopi ciudadano, specialmente esunnan hoben, ta perde confianza den e sistema politico y lo no ta participa mas ni pasivamente mucho menos activamente na politica local. Un partido politico cu decadanan di existencia, ta duna un mensahe eroneo di postula un sospechoso riba nan lista y ainda mas, te hasta lag'e drenta den Parlamento di Aruba siendo un sospechoso di husticia.

Fiscal a exigi 9 luna di prison pa dos agente di Polis



ORANJESTAD – Awe mainta e agentenan di Polis, G.D. y E.d.M. a presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan.
SOLO DI PUEBLO por a compronde cu Fiscal ta haya tanto d.M. como D. culpable di a duna informacion secreto di Polis y a viola reglanan di Polis. Abogadonan mr. Illes y mr. Arendsz Marchena a cuestiona e forma con ta persigui e dos agentenan aki, siendo cu nan no a haci nada contra reglanan di trabao y mucho menos duna informacion di Polis na otro persona.

FISCAL DI CURACAO A TRATA CASO

Un Fiscal di Curacao a bin Aruba pa trata e caso aki. El a acusa d.M. y D. di malversacion entre April 2018 y November 2018. Tambe Fiscal ta acusa e duo cu riba 12 Augustus 2018 a duna informacion di Polis na e dama T. y cu a viola reglanan di Polis. Segun Fiscal, e duo lo a duna informacion di traficacion di droga y unda esakinan tabata na e dama T. Tambe di lo a haya placa for di e dama T. pa suministra informacion. Fiscal ta haya cu d.M. y D. a abusa di nan posicion como Polis. Tratamento di e caso a dura di mainta te den oranan di merdia.

Hues a mustra cu e caso ta bay tocante contactnan cu d.M. tabatin cu e dama T. via cellular. Ta asina cu ta sospecha e dama T. di ta meti den dos caso di traficacion di droga. 7 April 2018, Guarda Costa a intercepta e boto El Original cu droga y bala cayente. 11 April 2018, e dama T. ta presenta na oficina di Recherche (UGC)caminda el a pidi pa papia cu e agente B. Door cu B. no tabata tey, d.M. cu ta sinta den e mesun oficina a bay atende.

AGENTENAN DISGUSTA

Na dado momento Hues a puntra e agentenan, kico nan ta pensa di e acusacionnan. D. a bisa Hues cu e ta desapunta cu maneho di Fiscal y Cuerpo Policial pa e forma con atende cu Toppenberg. Haya cu a usa Toppenberg pa soluciona caso. E otro agente d.M. ta haya cu e ta inocente y cu ningun di e acusacionnan no ta berdad.

E agente d. M. a splica Hues cu na dado momente autoridad a perde pista di T. E ora ey e agente D. a bin cu e idea pa busca un carchi di cellular y hinca den un cellular cu tin na oficina. Ta asina cu na Augustus 2018 a busca carchi pa hinca den un cellular pasobra T. a yama d.M. y puntra di e ta wordo busca y pakico tin autonan ta vigil'e. E agente d.M. a bisa T. cu e no ta wordo busca y pa manda potret di e autonan. El a duna e number di e cellular. A constata cu e number cu T. tabata usa ta di Colombia. A resulta cu e enberdad e potretnan ta di auto cu e unidad di vigilancia ta usa. Segun d.M., T. a informa di diferente traficacion cu lo mester a tuma lugar y nan a informa e departamentonan concerni.

A resulta cu e cellular cu d M. a usa, ta procedente di un secuestro di un persona caminda e cellular a wordo horta. Pero no tin ningun informacion riba esaki.
Ta asina cu actualmente d.M. ta trahando na un otro departamento di Polis y D. tambe.

FISCAL A EXIGI 9 LUNA DI PRISON

Fiscal ta haya legalmente proba cu d.M. y D. ta culpable di a malversa e cellular cu ta di Cuerpo Policial, a pasa informacion na T. y tabata usa T. como informante. Esakinan ta contra reglanan di trabao. El a exigi 9 luna di prison pa ambos, di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

ABOGADO

Abogadonan mr. Illes di D. y mr. Arendsz Marchena di d. M., a cuestiona e forma con ta persigui nan clientenan siendo cu nan tabata haciendo un tremendo trabao. Nan a mustra cu e Fiscal cu a traha un raport contra e duo, despues ta elogia e duo y a bisa cu e ta duna cu realmente nan a wordo cumpra sino mas bien tabata busca pa saca informacion di T. E abogadonan ta haya cu nan cliente ta inocente y cu Hues mester declara nan liber.
Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dentro di algun siman lo por spera sentencia.

E dos ekiponan a mira varios oportunidad caba cu por siña di otro

Laboratorio di Aruba y Corsou dispuesto pa uni forsa pa progresa









Durante luna di mei LABHOH a bishita Corsou pa topa cu coleganan di ADC (Analytisch Diagnostisch Centrum) y conoce di cerca e laboratorio di mas grandi di Corsou. Na juli e directiva di ambos laboratorio a firma un declaracion di intencion pa cooperacion. Ta trata di un trayecto cu ta canando actualmente pa asina formalisa pronto den un acuerdo concreto unda e laboratorionan di mas grandi riba ambos isla lo traha hunto riba diferente tereno. Debi na nos tamaño como isla nan, ta premira un lista di beneficio pa Aruba y Corsou, ora cu cumpra hunto, sigui estudionan specialisa hunto y traha hunto. Ambos organisacion ta dispuesto pa yega na un acuerdo formal, claro semper garantisando independencia di cada uno.

LABHOH TA CONTA DI E BENEFECIONAN

Segun clustermanager na LABHOH, Junaica Donata, na luna di Augustus nos a yama laboratorio ADC bon bini na Aruba unda sesionnan a sigui pa asina yega na palabracion mas estrecho p'e intencion di declaracion. E acuerdo aki lo contribui na un eficiencia den costo, cuido mas controla, y un servicio di calidad halto pa cliente/pashent. Tambe importante ta pa comparti conocemento, procesonan y mucho mas cu alfinal lo benefecia tur cu ta haci uzo di servicio di LABHOH y ADC na Aruba y Corsou.

CORSOU A BIN CONOCE ARUBA

Lisette Provacia, Hoofd Moleculair Diagnostiek, a comenta cu e bishita aki a bin despues cu un grupo di profesional di LABHOH a bishita coleganan di Corsou y a culmina den e firmamento di declaracion di intencion. Awo a toca turno na nan pa bin haci un bishita na Aruba. Tabata dos dia extenso di un programa yena di reunion nan den cual a intercambia idea riba tur tereno.

E delegacion di Corsou tabata consisti di cuater colega di e departamento di Recurso Humano, Hoofd Moleculair Diagnostiek, e manager di calidad y un klinisch chemicus. Den e prome salida aki caba e ekipo di Aruba y Corsou a nota varios oportunidad cu por siña y yuda otro. Pa awo, e delegacionnan a acorda cu lo sigui e trayecto via mail y percura pa e acuerdo sigui desaroya y pa fin di aña por bisa cu lo logra termina cu henter e lista di accion cu a traha hunto na luna di mei. Despues di esaki lo haci un evaluacion pa asina yega na un acuerdo formal entre e dos laboratorionan.

DECLARACION DI INTENCION

LABHOH hunto cu ADC NV ta ofrece diagnostico di laboratorio pa 'eerste en tweede lijn' den e ambito di klinische chemie, hematologia, patologia, microbiologia medico y bacteriologia di forma amplio na Aruba y Corsou. Ambos ta proporciona diagnostico 24 ora pa dia, 7 dia pa siman, n'e hospital di Aruba y tambe Hospital di Corsou y ta colabora estrechamente cu un centro specialisa na Hulanda. E servicio ta esencial p'e sector di salud publico y por lo tanto ta desempeña un papel importante p'e comunidadnan y pa turismo di e islanan.

MINISTER ENDY CROES A RECONOCE SELECCION DI ARUBA CU A TITULA CAMPEON LATINO AMERICANO SENIOR DIVISION NA AÑA 1981 Y 1982

Diabierna ultimo na Marina Pirata di famia Donker, na unda cu sr. Ricky Donker tambe a wordo reconoci, a tuma luga un anochi dedica na e atletanan cu a forma parti di seleccion di Aruba y a titula campeon Latino Americano Senior Division na aña 1981 na Puerto Rico. Como tambe campeon Latino Americano Senior Division na 1982 na Sint Maarten. Dos biaha nos seleccion a titula campeon y na dos ocasion a representa Aruba den Serie Mundial cu a tuma luga na Gary Indiana na Merca.

Durante e ceremonia na honor di e atletanan Minister Endy Croes a hiba un palabra unda cu e la expresa cu esaki ta un ehempel di e forsa di deporte cu ta conecta nos cu otro y mas cu claro. E mandatario a agrega cu ora a wordo acerca pa sr. Buty Tromp, sr. Haime Wiersma, sr. Rafa Plaza, sr. Fle Giel y sr. Eugene Leañez pa e proyecto aki, a duna un sosten na esaki. Deporte ta crea amistad, ta pone nos hunto awe 41 aña despues y ainda tin un amistad. E mandatario a sigui bisa cu recientemente e tabata na un otro evento unda cu Gobernador di Sint Maarten sr. Holiday a bin Aruba pa despedi despues di 12 aña fungi como Gobernador. Den discurso di sr. Holiday durante e acto ceremonial e la trece cu e ta un hungado di baseball y e la conta un poco di su bida unda cu na aña 1978 e la hunga cu seleccion di Sint Maarten na Aruba. E tempo ey nan no a topa Aruba den e rondanan. Pero a invita Aruba pa bin Sint Maarten loke Aruba a haci tambe despues di Gary Indiana. Sr. Holiday tabata conta su storia cu asina un pasion cu e la menciona dos nomber di sr. Willy Gomes (q.e.p.d.) y sr. Guillermo Raymond. Despues e mandatario di enseñansa a acerca sr. Holiday pa puntre dicon e la menciona e dos nombernan aki. Sr. Holiday a expresa cu e ta corda con na 1978 ora seleccion di Aruba a bin Sint Maarten e wega tabata preta y e seleccion di Sint Maarten a perde den e ultimo inning. Sr. Holiday a picha den e wega ey unda cu sr. Willy Gomes (q.e.p.d.) a dal un homerun pa Aruba a gana e wega. Y sr. Guillermo Raymond a dale un dobleta y pone Aruba dilanti. Minister Endy Croes a sigui bisa eynan bo wak con un hungado di baseball a bira gobernador di un pais. Deporte ta trece amistad, deporte ta crea excelencia y deporte ta e vehiculo cu ta crea nos tur como miho ciudadanonan pa nos pais.

E mandatario a sigui bisa cu ta momentonan bunita ora bo bini hunto y mira e poder cu deporte por tin no solamente pa siña bo disciplina, siña bo caracter, siña bo competi y celebra ora logra titulonan. Pero 41 aña despues ainda por conecta nos bek cu otro den un forma asina. Danki na sr. Buty Tromp, sr. Fle Giel, sr. Haime Wiersma, sr. Rafa Plaza y sr. Eugene Leañez cu a inicia e idea aki. Minister Endy Croes a enfatisa; mi ta kere hopi den deporte y mescos cu bosonan deporte ta core den mi bena. Mi a priminti cu nan por conta cu e di Ministerio di Deporte pa un evento asina. Ta un honor pa por honra boso un biaha mas, boso a trece hopi alegria 41 aña pasa na esnan cu a biba esaki e tempo ey. Pero awenochi nos ta recorda boso un biaha mas riba esaki cu un reconocemento. Pabien den nomber di Gobierno







di Aruba, pabien den nomber di Minister di Enseñansa y Deporte.

Seleccion ganado di Latino Americano Sr. Division 1981 na Puerto Rico:
Sr. Orvin Gonzales, sr. Haime Wiersma, sr. Richard Brokke, sr. Eugene Leañez, sr.Rafael Plaza, sr. Junior Peterson, sr. Sandy Bislip, sr. Franklin Giel, sr. Mark Amoroso, sr.Alfredo Ruiz, sr. Andres Andrews, sr. Leonardo Geerman, sr. Roberto Miljard y sr. Nelson Martis (q.e.p.d).
Coach: Rudy Wester
Manager: Karel Williams

Seleccion ganado di Latino Americano Sr. Division 1982 na Sint Maarten:
Sr. Alvin Buty Tromp, sr. Haime Wiersma, sr. Ricky Donker, sr. Milton Croes, sr. Rafael Plaza, sr. Johny Paesch, sr. Arthur Chali Correa, sr. Franklin Danies, sr. Erick Thiel, sr. Victor Vrolijk, sr. Remigio Mademilia, sr. Robert Lieveld, sr. Roberto Miljard y sr. Ricky Kingsale
Coach: Rudy Wester
Manager: Karel Williams

Concluyendo e mandatario ta gradici e hungadonan pa nan contribucion den deporte y di a trece hopi alegria cu e titulonan cu nan a logra. Keda cu e mes un motivacion pa sigui inspira e chikitonan cu ta lanta pa asina nan tambe cana e mes un caminda cu boso a cana pa logra den bida y haci e pueblo orguyoso.























MINISTER ENDY CROES A RECONOCE ATLETANAN CU A LOGRA 18 TROFEO DEN DERBY CITY NATIONALS 2022

Diaranson atardi den un esfera ameno Minister Endy Croes a ricibi ekipo di Rough Riders, Speedworx y Streetwise cu recientemente a participa den e famoso Derby City Nationals 2022 cu a tuma luga na Louisville Kentucky, Merca. E tabata tres dia di competencia. Ta di remarca cu den e competencia aki hopi top coredonan a participa di e.o. Brasil, Colombia, Korea, Merca, Venezuela y Aruba. E atletanan a logra conkista 18 trofeo.





E mandatario di Deporte a duna e atletanan un reconocemento den nomber di Gobierno di Aruba pa nan excelente logro y a gradici nan pa pone Aruba su nomber briya riba plataforma internacional. Minister Endy Croes a expresa; nos ta orguyoso di boso, keda traha duro pa asina sigui logra boso soñonan. Concluyendo Minister Endy Croes ta manda palabranan di pabien na main coach sr. Gregory Wouters y coach Feddison Flanders pa guia y prepara e atletanan. Alabes ta gradici e mayornan pa sostene nan yiu den e deporte cu nan ta practica. Minister Endy Croes ta desea e atletanan hopi exito den nan proximo careda cu ta tuma luga na Oldsmar, Tampa Florida.





'Benfit Fair & Expo na La Cabana Beach Resort:

'Empleadonan ta worry cu un companía cu ta worry cu nan'









– La Cabana Beach Resort & Casino recientemente a host e prome evento exitoso di Benefit Fair & Expo. Un evento bon organisa, cu a disfruta di un tremendo audiencia. Un segundo edicion ya caba ta den fase di planificacion pa e aña aki ainda diseña pa informa empleadonan y encurasha nan pa tuma miho cuido di nan mes den present mientras ta prepara pa futuro.

Segun Tessely Koolman, Director di HR, e feria a brinda un oportunidad pa ilustra e beneficionan obtenibel na empleadonan na e resort, pa nan ta mas consciente di e servicionan existente y su posibilidadnan.

Beneficionan excelente di trabao, segun Koolman, ta yuda nos crea un team di empleadonan cu dedicacion, cual ta rebaha tur otro cosnan negativo manera absencia.

Assistant General Manager Jessica Franken ta agrega cu beneficionan ta un topico imporante. Mayoria di e compania su empleadonan mas grandi ta hopi interesa den plan di pension y savings pa retiro. Nan ta consciente di futuro y kico e por trece, mientras cu miembronan di e generacion mas jong ta habri na discuti e seguro di bida y extra proteccion agrega.

Pa facilita e Benefits Fair & Expo I, La Cabana Beach Resort & Csino a invita Sagicor, Citizens, y Pension Fund Tourism Sector Aruba pa participa, tur compartiendo e conference room. Cada compania tabata tin nan propio setup cu profesionalnan pa contesta nan preguntanan y presenta opcionnan di programa.

E ballroom a host charlanan parti mainta, Sagicor pa 9am, Citizen 10am, y PFTSA 11am, e programa a wordo ripiti despues di merdia.

E meta inicial den brinda mas informacion y haciendo empleadonan mas consciente di e gran beneficionan cu La Cabana Beach Resort ta ofrece a wordo perfectamente logra.

'Bon beneficionan ta mes importante cu bon salario'

Segun un survey recien di HR, bon beneficionan ta mesun importante cu un salario generoso, pasobra nan ta atrae y retene e trahadonan mas skerpi y talentoso, cual ta crea un fundeshi di negoshi fuerte.

Empleadonan ta worry cu un compania cu ta worry cu nan.

Realisando esaki manera un bon oportunidad pa nan negoshi, e companianan di seguro a brinda presentacionan informacional y bon ofertanan pa seguro medico adicional, seguro pa accident y morto, seguro di bida, Pension Fund Savings y mas.E dia a conclui cu un rifa, unda a parti premionan manera Maggy's gift cards, Gasoline y restaurant vouchers.Un danki grandi ta bay na Citizens Insurance Aruba, Sagicor Life Inc, y Pension Fund Tourism Sector Aruba, y na tur cu ta forma parti di Benefits Fair & Expo I, un exito grandi!

La Cabana Beah Resort & Casino ta den pleno hosting di 100 days of Celebrating U, un serie anual di evento cu ta honra empleadonan cu extra TLC, recordando nan riba escohencianan mas saludabel, beneficionan di tin un estilo di bida mas saludabel, importancia di salud mental y mindfulness.

Gobierno di Aruba a duna reconocimento na Hilario Donker riba Dia di Prensa

Pa su trabou periodistico na bienestar di nos Pais







Riba Dia di Prensa, durante un conferencia di prensa, Minister di Finansa y Cultura, den nomber di Gobierno di Aruba, a duna un reconocimento na Hilario Donker pa su trabou periodistico.

Hilario Donker ta un persona cu semper ta presente ora cu Gobierno tin conferencia di prensa y ta semper atento pa haci pregunta y busca cada banda di un medaya pa informa comunidad debidamente. Aparte di esaki, Hilario ta conoci tambe pa sigui di cerca tur desaroyo cu ta encera San Nicolas.

Minister di Finansa y Cultura ta sumamente honra di por a brinda Hilario un reconocimento den nomber di Gobierno di Aruba. 'Masha pabien Hilario y danki pa bo aporte positivo na bienestar di periodismo na Aruba.' e mandatario a finalisa.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Na un manera desespera sospechoso Benny Sevinger ta cuestiona autoridadnan

Diripiente ta cumbini tur otro hende ta gañado y manipulado menos e sospechoso!

Nos por a wak Benny Sevinger recientemente para dilanti OM y den otro ocasion expresa tur tipo di barbaridadnan tocante di nos landsrecherchenan, OM y PG. Pa Benny niun hende ta sirbi, e so ta bon, inocente y no a kibra un copi. Segun Benny tur ta colabora cu MEP y tin un plan contra di dje. Un expresion hopi lamentabel, unda pueblo por comprondе cu 22.000 pagina di prueba, testigonan y acusacion contra di Benny ta haci dolor y e ta tratando na bisa pueblo cu tur hende ta gañado, polisnan ta gañado, nos sistema hudicial no ta sirbi y cu OM ta conspirando contra dje. Di berdad e ta zona manera un homber culpabel cu ta punta dede den tur direccion menos riba su mes.

Benny a papia di varios "gate" imaginario, pero e Gate di mas grandi den historia di Aruba ta keda Avestruz-Gate; e caso di soborno, abuso di funcion, labamento di placa, estafa y falsificacion cu lo marca nos nacion pa semper. Benny su desesperacion pa kita atencion di su mesun Avestruz-Gate, ta trata na acusa, mancha, frega sushi y sembra duda den pueblo manera nunca prome. Sinembargo e no lo logra di haci esaki. Personalmente semper mi a bisa publicamente cu si Benny ta inocente e no mester preocupa, pasobra e ora ey e lo sali liber, pasobra ami si ta kere den nos sistema hudicial. Nos tin profesionalnan trahando duro pa mantene un standard halto y profesional na tur tempo. Tirando tur e profesionalnan bao bus no ta e solucion pa su problema. Pesey, si lo prueba cu e ta culpabel di tur acusacion, e lo mester sinta riba su blaar. Pueblo ta cansa di abuso, corupcion y arogancia. Politiconan cu ta abusa di nan autoridad y di patrimonio di pueblo.



Pueblo ta pidiendo un cambio y ta exigi integridad y transparencia. Pueblo no ta confia politiconan berde pa via di casonan grandi manera Avestruz-Gate. Specialmente pasobra pueblo no por haya tereno pa construi un cas y empresarionan no por haya tereno pa edifica un negoshi, pasobra ta investigando Avestruz-Gate y Kukwisa-Gate, pa cual Marisol a wordo yama pa bebe coffee na Landsrecheche pa 7 ora. Asina Avestruz-Gate ta mustra cu Benny tabata bende terenonan grandi pa enrikece su mes y hopi otro cos mas. Benny ta bezig cu water trappelen, culpando tur otro hende di casonan imaginario mientras e mes ta den un barco cu ta bezig ta sink. Unda tur bo coleganan ta Benny? Ta abo so dilanti corte y OM, tratando di desvia atencion di bo caso. Niun ta pleita bo caso dilanti prensa of ta compaña bo den corte. Dicon?

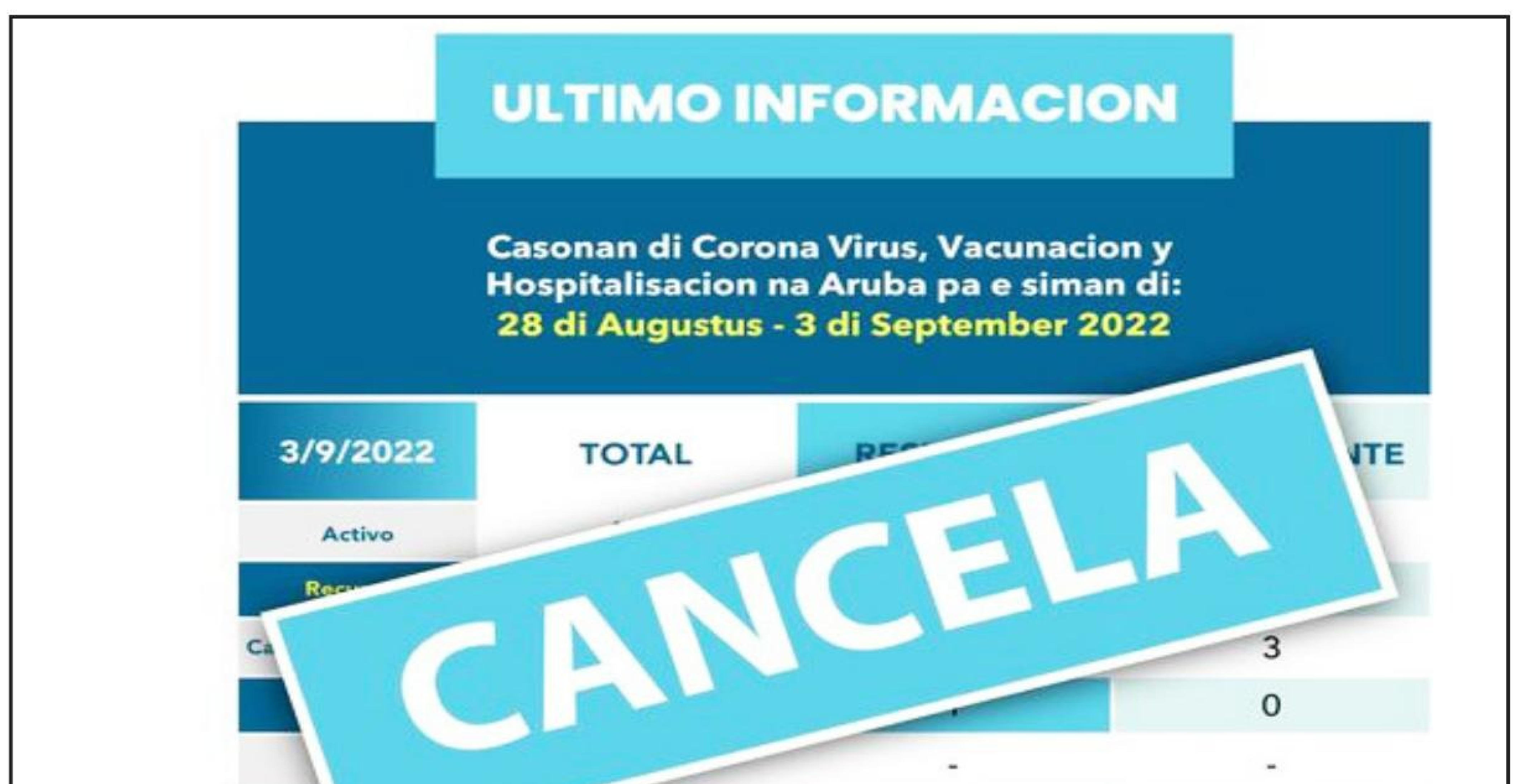
Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

Despues di 2 aña continuo, DVG ta stop cu COVID Update

september 2022. COVID tey y lo sigui transmiti su mes pa hopi tempo mas entre nos. P'esey e conseho na comunidad ta pa sigui ta conciente y proteha bo mes y esnan rond dibo cu por ta vulnerabel contra COVID.

Vacuna a hunga un rol hopi importante den e proseso pa controla e Pandemia aki y vacuna lo sigui hunga un rol importante den mantene e casonan di COVID abou.

Na Aruba pa algun luna caba e casonan di COVID ta stabil y nos cuido medico tambe. DVG ta di opinion cu ta ora pa stop cu e Updatenan semanal tambe y sigui monitor COVID internamente manera cualkier otro malesa infeccioso. Den caso cu DVG cuminsa observa aumento den caso di COVID, manera semper DVG lo sa di alerta y informa comunidad di esaki mesora. E conseho na comunidad ta pa sigui cuida y vacuna



MEP na parlamentario Marisol Lopez-Tromp:

"Bo ta sospechoso, SI of NO?"

artido MEP, un partido cu un trayectorio hopi largo den gobernacion di e pais aki, te ainda no a haya un splicacion satisfactorio for di e parlamentario di AVP Gerlien Croes pa loke ta e pregunta, si e por drenta Merca, SI of NO. Un pregunta simpel haci pa partido MEP y cu pa motibonan obvio no a haya un contesta debido di parti di e parlamentario menciona y consecuentemente cu su silencio Gerlien ta sigui demostra su actitud intransparente.

Un misterio tras di otro

Mirando cu Parlamento ta e organo di mas halto den e pais aki y cu integridad y transparencia mester prevalece den tur sentido di palabra, pueblo Arubano no por sigui biba den tur e misterionan cu a lanta cabes den e ultimo lunanan aki. Ta asina tin un otro parlamentario cu tambe ta poniendo cara di Parlamento na berguensa ya cu recientemente e persona aki - cu asistencia di un abogado y bao di un copi koffie - a wordo interoga durante 7 ora largo na oficina di Landsrecherche. Despues di e interogacion largisimo aki a keda e pregunta si e parlamentario Marisol Lopez Tromp tambe ta wordo sospecha di un of otro caso spirito cu no por mira luz di dia? Lo ta trata asunto di otorgamento di tereno di pueblo den forma ilicito mescos cu esaki a wordo describi den e WODC rapport emiti na aña 2011 y specificamente relata na ministerio di infrastructura?

Corupcion cu tereno di gobierno?

Hecho ta cu na salida for di oficina di Landsrecherche, Marisol Lopez Tromp a declara cu el a wordo invita door di Landsrecherche pa repasa su declaracion na juni contra Directeur di DIP sr. Croes. Cu e declaracion aki ta surgi e pregunta kico tin bao di mesa scondi relaciona cu DIP, esta cu otorgamento di terenonan di gobierno? Terenonan a wordo cumpra, bendi cu placa of cu voto? Despues di un interogacion largisimo na oficina di Landsrecherche, e pregunta ta keda colga, si e parlamentario y lider di MAS en cuestion ta sospechoso, SI of NO? E pueblo Arubano amante di integridad, transparencia y honestidad merece di haya un contesta categorico riba e one million dollar question



aki, ya cu den pasado na varios ocasion e parlamentario aki a ser gara ta gaña y te hasta a haci denuncia falso contra su propio colega den parlamento!

DCNA ta ricibi donacion di Everon Jackson Hooi a traves di Loteria di codigo postal Hulandes pa conservacion di naturalesa den Caribe Hulandes

A traves di e wega "Kraak de koffer" di Loteria di Codigo Postal Hulandes (NPL), actor Everon Jackson Hooi di Corsou a duna 10.000 euro na Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA). DCNA lo uza e placa aki pa proyecto pa salvaguarda naturalesa den Caribe Hulandes door di yuda y duna sosten na e Organisacionnan di Maneho di Area Proteha na Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St Eustatius y St Maarten.

DCNA ta masha agradeci pa e donacion. Naturalesa den e islanan di Caribe Hulandes, manera nan rifnan di coral, mangel y boskenan enano ta unico y importante, pero tambe fragil y menasa. Ta bay uza e placa entre otro, den actividad destina pa fortalece e capacidad institucional y posicion financiero di e Organisacionnan di Maneho di Area Proteha, educacion tocante naturalesa pa hoben y pa promove conscientisacion y crea sentido di accion di urgencia pa aborda desafio global di conservacion (manera cambio climatico) den e parte Caribense di Reino.

Tocante DCNA y Loteria di Codigo Postal
DCNA ta un organisacion no lucrativo crea pa proteha ambiente natural y pa promove maneho sostenibel di recurso natural, tanto riba tera como den lama, den e seis islanan di Caribe Hulandes. E mision di DCNA ta pa salvaguarda naturalesa den Caribe Hulandes y pa yuda y duna sosten na e Organisacionnan di Maneho di Area Proteha. Door di crea un voz uni, yuda sigura fuente sostenibel di financiacion, comparti recurso, habilidad y experiencia y promove divulgacion educativo y consciencia publico, DCNA por fortalece e red y por apoya e iniciativanan di conservacion di naturalesa den henter Caribe Hulandes.

DCNA tin mas di un decada di historia cu Loteria di codigo postal Hulandes y su donacionnan benefico of "Goede Doelen". Desde 2008, DCNA a bira beneficiario completo di Loteria di Codigo Postal Hulandes y ta ricibi un subsidio anual cada aña.

Tocante Everon Jackson Hooi
Everon Jackson Michael Werner Hooi (Corsou, 30 di mei 1982) ta un actor Hulandes descendente di Corsou. E ta conoci pa su rol di Bing Mauricius den Goede tijden, slechte tijden, pero tambe pa su rol di Ciro Pieterszoon den e serie di RTL De Erfenis.



Potret: Everon Jackson Hooi ta haci donacion di 10.000 EUR a traves di NPL na DCNA. Potret na cortesia di: NPL
Video: https://www.instagram.com/reel/CiAJcLEjs2U/?igshid=YmMyMTA2M2Y=

Departamento di Impuesto ta indica cu e cumplimento pa cu entregamento di declaracion di impuesto mester mehora



Departamento di Impuesto ta un departamento di gobierno cu tin e tarea pa garantisa entrada di impuesto y pa facilita e contribuyente pa por cumpli cu su debernan fiscal. Responsabilidad fiscal ta encera entregamento di declaracion y haci e pago corespondiente na tempo.

E cumplimento (of "compliance") cu entrega di declaracionnan di impuesto ta un parti importante pa loke ta trata e comportacion fiscal di un contribuyente. Durante e ultimo añanan e cumplimento ta fluctua y a keda den su mayoria bou di 80%. Departamento di Impuesto ta subraya cu e cumplimento pa cu entregamento di declaracion di inkomstenbelasting y winstbelasting mester mehora. Por ripara cu e cumplimento riba tereno di winstbelasting a cuminsa disminui gradualmente y ta un desaroyo preocupante pa Departamento di Impuesto. Cumplimento pa cu entregamento di declaracionnan mensual ta bayendo den bon direccion y por mehora aun mas.

Aki ta sigui un bista di e "compliance" pa loke ta declaracionnan di impuesto cu a wordo entrega y e esfuerso pa mehoracion riba e tereno aki.

Sin declaracion ta paga mas Keda sin haci declaracion ta nifica cu Inspector di impuesto lo impone un cobransa taxativo basa riba un calculacion. Alabes e cobransa lo inclui un boet pa incumplimento. Esaki ta nifica cu e contribuyente tin cu paga mas hopi na impuesto locual por causa cu e ta cay den un situacion financiero dificil y inespera.

Trahando pa mehora "compliance" Departamento di Impuesto ta trahando constantemente pa mehora e compliance pa esaki por yega rond di 80% of 90%. E departamento no solamente ta keda informa e contribuyentenan di nan derecho- y debernan fiscal pero ta actua tambe na momento cu e contribuyente no ta haci caso di e notificacionnan menciona.

Conscientisacion pa cu cumplimento cu debernan di impuesto ta forma un parti esencial di e plan di comunicacion di Departamento di Impuesto pero tambe ta e responsabilidad di empresanan di contabilidad, abogadonan fiscal y tambe representantenan di comercio caminda cu ta enfatisa cu cada contribuyente mester ta consciente di e responsabilidad serio aki. Keda sin entrega un declaracion di impuesto y haci e pago concerni no ta un opcion mirando cu esaki ta castigabel pa ley.

Departamento di Impuesto kier duna mas transparencia den e trabaonan riba tereno di compliance, kier hala atencion di esnan cu no ta cumpliendo debidamente y ta gradici den e mesun rosea e contribuyentenan cu si a cumpli debidamente cu nan deber di entrega nan declaracionnan di impuesto. E grupo aki a demostra e consciencia y importancia di asumi nan responsabilidad.

Compliance pa cu declaracion di impuestonan mensual

	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022*
Loonbelasting	70%	74%	67%	75%	71%	75%	78%
BBO	66%	68%	63%	69%	66%	69%	69%
Toeristenheffing	67%	64%	61%	70%	79%	85%	86%
Bijzonder belasting verblijf	69%	67%	66%	73%	79%	85%	86%
Speelvergunningsrecht	100%	100%	100%	100%	89%	91%	87%

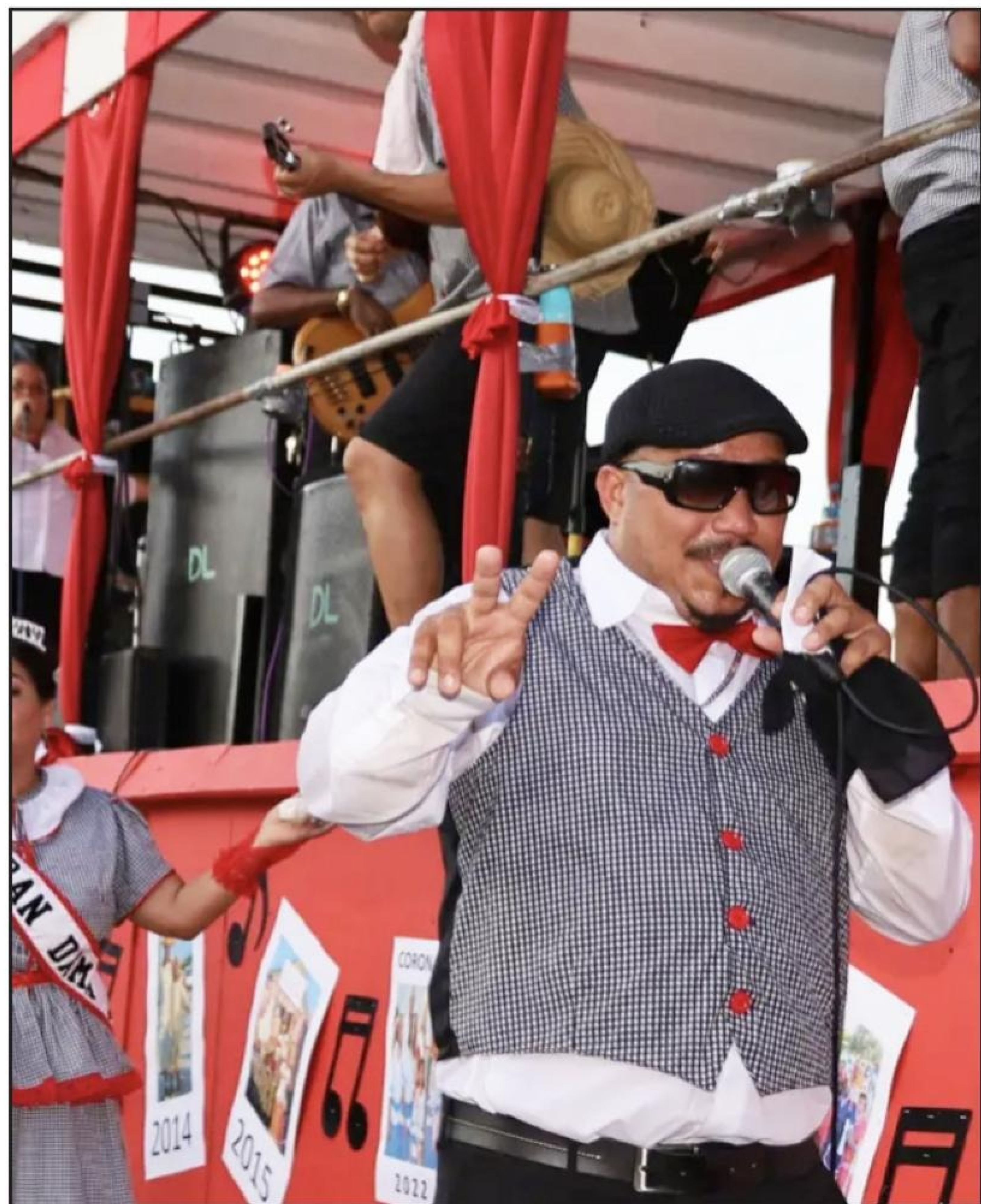
* te cu juli 2022

Compliance pa cu declaracion di inkomstenbelasting y winstbelasting

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Inkomstenbelasting	79%	74%	74%	72%	72%	67%	-
Winstbelasting	67%	68%	65%	62%	57%	56%	60%

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Mi ta felicita e bario di Brazil cu un bunita celebracion cultural





Durante e fin di siman pueblo di Aruba specialmente habitantenan di e bario di Brazil por a gosa di un fin di siman di celebracion en conexion cu dia di Brazil. E celebracion a culmina diadomingo ultimo cu e popular y tan spera Parada Cultural den e caya di Brazil y bisindario. Un bunita Parada Cultural cu mas di mil hende riba pia, trahenan di folkore colorido y cu hopi ambiente.

Tanto mucha, hoben como adulto a disfruta y pasa un rato ameno. Ta bunita pa mira e acogida grandi cu e parada aki a haya den e ultimo añanan den pueblo. E Parada Cultural a conta cu participacion di 8 grupo acompaña pa banda musical tipico.

Sigur un atardi unda tabata reina un ambiente masha dushi. Mi ta invita e pueblo di Aruba pa otro aña participa den e Parada Cultural aki y asina hunto nos engrandece cultura di Aruba. Pabien na sr. Chico Harms, boluntarionan, Fundacion Chico Harms y Aruba completo cu un bunita celebracion di dia di Brazil.

Chauffeur a perde control na e birada di Rooi Taki y a bay cay den e saliña





Diahuebs madruga durante patruya polis a bin topa cu un auto gebolter den e saliña di Franse Pas, mesora nan a para baha bay atende. A bin resulta cu un tiki velocidad dimas y e birada cu caminda muha nan a slip kentel y bolter den e saliña. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. E personanan mes a yama takelwagen pa bin saca e Hyundai i10 for di e saliña,

---

Polis a yuda dama turista cansa yega bek su hotel sano y salvo

A drenta informe di cu tin un dama turista hopi cansa na un nightclub na The Village, mesora a dirigi un patruya na e sitio.
Na yegada di e patruya a nota e dama hopi cansa y a solicita e vehiculo di transporte pa asina bah'e na su hotel pa e sosega.
Na yegada di e vehiculo di transporte nan a hiba e dama turista pansu hotel.



Hulanda: Meneer di un scol basico a wordo haya cu un cantidad di potret di muchanan menor sunu

HEUSDEN, NOORD-BRABANT: Recientemente polis na Heusden a detene un meneer di scol (44). E meneer di scol aki a wordo deteni despues di a wordo gara cu un cantidad grandi di potretnan di muchanan menor di edad sunu y cu pornografia infantil.
E homber a bira un sospechoso, despues cu polis a haya un tip cu tin un homber scondi ta grabando muchanan menor di edad. Asina Ministerio Publico a informa na medionan di prensa.
E sospechoso tabata un meneer di scol, un educador di un scol basico na e municipio Heusden na Noord Brabant. Ministerio Publico a informa cu e muchanan riba e potretnan, niun ta di e scol caminda e ta duna les. E incidente a tuma lugar na un otro caminda den e provincia Noord-Brabant. E director di e scol a wordo poni na altura un rato despues di su detencion.
Autoridad a confisca diferente celular, den cual tabata tin un cantidad di potret di muchanan chikito sunu. Segun Ministerio publico autoridad ainda ta investigando e cantidad di potretnan haya den e celularnan.
E meneer di scol actualmente ta deteni pa investigacion relaciona cu e potretnan di muchanan menor sunu haya den su celular y tambe pa tabata den poder di Pornografia infantil. Segun Ministerio Publico, e resultado di e investigacion lo mester bay saca afo di kiko exactamente e homber aki ta wordo sospecha di dje.



Siman pasa e homber mester a presenta dilanta Hues Comisario, y su detencion a wordo prolonga.
Dia 14 di september e lo mester presenta den e Raadkamer di Corte di Husticia di Oost Brabant.

Payroll Pro HRM cu presentacion pa BusinesSpark na Bonaire

Diahuebs, 1 september, e ekipo di Payroll Pro HRM a duna un presentacion na e oficina di BusinesSpark tocante e importancia di draai un bon payroll den un compania.

BusinesSpark ta un iniciativa di e gobierno di Bonaire pa yuda y stimula entrepreneurship door di duna hermentnan y apoyo na empresanan chiquito pa con pa drenta mercado y tin un negoshi exitoso.

E ekipo di Payroll Pro HRM a keda sumamente impresiona cu e manera structura y profesional con BusinesSpark ta yudando negoshinan na Bonaire y a ofrece pa trece informacion dilanti over di payroll y HR na e miembronan y bishitantenan di BusinesSpark. A trece dilanti cu ta sumamente importante pa por tin un bon sistema di payroll na luga cu ta cumpli cu tur e leynan y ademas a splica e bentaha di outsource un payroll y e bentaha di draai un payroll in-house.



E ekipo di Payroll Pro HRM ta duna un palabra di pabien na gobierno di Bonaire cu e iniciativa aki y gradicimento y pabien na Sra. Jermainy Diaz cu ta lidera BusinesSpark.

Tambe Payroll Pro HRM ta duna hopi palabra di encurashamento na tur e balente entrepreneurs cu a tuma e stap grandi aki di cuminsa un negoshi propio. Hopi exito!

Ley nobo di cacho a ser pasa den parlamento 1 Januari 2015

BCI ta pidi cada doño di cacho pa tene cacho cura

Entrante 1 di januari 2015 e Ley nobo di Cacho, acepta unanimamente den Parlamento di Aruba, ta bay ta na vigor.

Find us on: facebook.

PLATAFORMA LEY DI CACHO

Delivered by post aruba

On January 1st, 2015, the new Dog Act, adopted unanimously by the Aruban Parliament, will take power.

Si bo ta doño di un cacho, kico esaki kiermen PA BO?

1. BO mester mantene bo cacho semper den BO cura! Si bo tereno (of parti di bo tereno) no ta completamente cera, bo lo mester uza un "looplijn" (minimal 10 m largo) of un espacio cera (por lo menos 2 m halto y 7 m²) den cual bo cacho por move libremente.
2. Pafo di bo cura, bo cacho mester ta na un "leash" of cadena.
3. Bo ta obliga pa duna bo cacho e cuido adecuado. Esaki ta nifica: suficiente cuminda balansa tur dia; awa di bebe disponibel na tur momento; proteccion contra solo, awasero y biento; asistencia di un veterinario ora bo cacho mester di atencion medico.
4. Abuso di bestia, incluyendo pelea di cacho, ta castigabel.

Si bo no cumpli cu e ley aki bo por haya boet, bay cera y/of bo cacho lo keda confisca.

If you own a dog, what does this mean for YOU?

1. YOU must always keep your dog on YOUR terrain! If your terrain (or a plot on your terrain) is not completely fenced, you must use a dog run cable (at least 10 meters long) or a dog run (of at least 2 meters high and 7 m²) for free movement of the dog.
2. Outside your terrain, your dog must be on a leash.
3. You are obligated to provide proper care for your dog. This means: daily sufficient and balanced food; drink water always available; shelter from sun, rain, and wind; and medical care of a veterinarian when needed.
4. Animal abuse, including dog fighting, is punishable as a criminal offense.

Breaking this law can result in a fine, incarceration of the owner, and/or confiscation of your dog.

Gobierno di Aruba y Plataforma Ley di Cacho ta **promove doño di cacho responsabel**. Pa mas informacion di e Ley Nobo di Cacho of con pa ta un doño di cacho responsabel, bishita www.plataformaleydicacho.org of www.facebook.com/plataformaleydicacho.

CACHO DEN CURA LEY E TA!

Plataforma Ley di Cacho, a joint effort of the government, NGOs and the private sector, **promotes responsible dog ownership**. For more information about the Dog Act or how to be a responsible dog owner, visit us at www.plataformaleydicacho.org or www.facebook.com/plataformaleydicacho.

Bureau City Inspector ta urgi tur doño di cacho pa zorg pa nan cacho keda den cura. Den ley ta para cu e cacho no mag di ta ariba caminda publico of riba tereno di otro hende y tampoco nan no por ta un molester pa otro.

E ley aki jama:
Hondenverordening
Art 3.1
Houders van honden zijn verplicht zodanige maatregelen te treffe, dat deze honden geen vrije toegang hebben tot de openbare weg of het terrein van derden.
Art. 3.2

Honders van honden zijn verplicht er voor zorg te dragen dat geen overlast voor omwonenden wordt veroorzaakt door deze honden.

PLATAFORMA LEY DI CACHO

CACHO DEN CURA LEY E TA!

1

2

3

4

DOG FIGHTING



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 09 DI SEPTEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO BREVE
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 35 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 36 PA 42 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:45 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: ZWAK TE MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE NOORDOOST Y ZUIDOOST; FORSA 2 TE 4 (7 TE 30 KM/ORA, 4 TE 16 NUDO).
TEMPORALMENTE VARIABLE; FORSA 1 (1 TE 6 KM/UUR, 1 TE 3 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN DISTURBIO DEN PARTINAN MEDIANO Y MAS HALTO DI ATMOSFERA TA MOVE POCO POCO BAI WEST Y LO TRECE HUMEDAD DEN REGION. ESAKI LO COMBINA CU E CALENTAMIENTO DI DIA Y E BIENTONAN ZWAK Y POR PRODUCI UN AWACERO BREVE Y HOPI LOCAL, PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI ATARDI Y ANOCHI CU CHANCE TAMBE PA LAMPER CU STRENA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: GENERALMENTE MODERA

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
1.DANIELLE A BIRA POST- TROPICAL Y LO NO WORDO NOMBRA MAS DEN BOLETIN DI TEMPO.

2.HORCAN EARL TABATA MOVE NA 365 KM ZUID DI BERMUDA DEN DIRECCION NOORD- NOORDOOST Y NO TA DI IMPORTANCIA PA AREA DI CARIBE.

3.UN AREA DI PRECION ABOU, MAS O MENOS MEIMEI DI AFRICA Y AREA DI CARIBE, TIN UN CHANCE GRANDI DI SIGUI DESAROYA DEN PROXIMO 2 TE 5 DIA Y BIRA UN CYCLON TROPICAL.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 35 / MIN 25 / 3.8 MM
WESTPUNT: MAX 35 / MIN 28 / 1.4 MM
STA ROSA: MAX 36 / MIN 26 / 3.3 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST TE ZUIDOOST Y ZWAK TE MODERA BASTA FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 35 / 28

Premier Evelyn Wever - Croes:

Prome Minister ta splica tocante e MFA-nan cu a wordo construi door di e gobierno anterior

HUUR A SUBI FOR DI 36 MIL FLORIN PA 3.3 MIYON FLORIN PA AÑA



ORANJESTAD - Prome Minister Evelyn Wever - Croes durante e reunion publico den Parlamento pa trata e Nota di Fin di Aña 2022 (Najaarsnota 2022), contestando preguntanan haci tocante e MFA-nan, a duna un splicacion di esakinan y e status di MFA San Nicolas, dicon San Nicolas nunca a haya su MFA, pero tambe dicon no ta dunanando e mesun servicio na e Hulpbestuurskantoor San Nicolas, compara cu por ehempel na Censo.

Kico a bay fout?

Den e proyecto aki, diferente cos a bay fout, e gobierno e tempo ey a bisa cu lo construi 5 MFA y cu mester bay paga 3.3 miyon florin pa aña na huur pa e 5 edificionan aki. Prome Minister a splica cu como oposicion e tempo ey a haci hopi pregunta den Parlamento, pero niun a wordo contesta.

Sinembargo e Parlamentarionan a firma y e MFA-nan a bin. E placa a wordo poni disponibel pa ehecusion di e proyecto aki, pero manera pueblo por a mira, ta pagando actualmente pa 5 edifcio pero a haya 4. Noord, Paradera, Santa Cruz y Savaneta, pero despues placa a caba, pues San Nicolas no a haya.

Remarcabel ta cu antes tabata paga 36 mil florin pa aña pa tur hulpbestuurskantoor na Aruba, varios tabata propiedad di Gobierno y otronan tabata huur. Aworaki ta pagando 3.3 miyon florin pa aña, faltando esun na San Nicolas. Esaki ta un aumento di 9000%.

Situacion actual

Lamentablemente e situacion ey a pone cu tin un problema grandi, pasobra e hulpbestuurskantoor na San Nicolas mester wordo renoba.

Actualmente no por ni duna servicio di cahera di impuesto mas, consecuentemente nan a sali y bay den e edificio di Postkantoor pa motibo cu e edificio no ta adecua. Hulpbestuurskantoor ta den e edificio ainda pero no pa mucho tempo mas.

Tin un poco tempo caba trahando riba un plan pa inverti den e edificio. E idea ta pa percura pa remodela e edificio y amplia e servicionan, pero esaki lo conduci na aumento di huur.

AIB ta disponibel pa financia e proyetco, pero como cu lo mester bay paga mas huur lo mester bin Parlamento pa aprobacion, Prome Minister Wever - Croes a splica.

Actualmente Ta wardando riba e finalisacion di e proceso aki pa tine riba papel pa presenta na Parlamento cu ne.

Finalisando Prome Minister a bisa, e intencion ta pa inverti den e edificio pone funciona optimal y cu e caha di DIMP por duna servicio bek eynan.

Despues lo trata e diferente servicionan di Censo, kier trece un loket di Dimas (tin cu regla esaki cu Minister Glenbert Croes) y un presencia mas estable di Directie Sociale Zaken (mester caba di regla esaki cu Minister Rocco Tjon). Di e forma aki ta aumenta e servicionan cu ta duna na e pueblo di San Nicolas.



Celular ta ocasiona insomnio

Di no por descansa bon of lo necesario, ta un problema mas habitual di loke nos ta kere. Insomnio y stress ta dos di e patologianan cu ta generando mas preocupacion den e siglo 21 cu nos ta bibando aden.
Nos a para pa pensa dicon? Kisas ta debe na nos ritmo di bida, pa tin un agenda semper repleto di actividad, na no sa con pa ta cu nos mes of na abusa di aparatonan tecnologico y electronico.
Entre e ultimonan aki, un di e esunnan mas comun ta celular. Cada biaha nos ta duna nan mas uzo y ta dificil cu cualkier adolescente no pidi pe.
E manera nobo aki di comunica tin hopi bentaha, pero na ora di drumi, por ta e no lo ta un gran aliado.

Tecnologia no ta laga nos drumi
Kico ta lo ultimo cu bo ta wak prome cu paga luz y cera bo wowonan? Hopi di boso lo responde.... E Celular!
Esnan cu no por biba sin su smartphone mester sa, cu si ta bon, e ta bon pa hopi cos; tur cos den exceso ta contraproducente.
Y e aparato aki no ta libra, ya cu uza den oranan laat di anochi, por causa insomnio. E uzo di cualkier herment electronico cu tin un pantaya luminoso minuutnan antes di drumi (of purba di concilia soño), no ta permiti e celebro pa trankilisa y descansa manera cu mester ta.
Esey tabta e conclucion cu varios estudio a yega na dje, entre nan di e Instituto Politecnico Rensselare di New York (Merca).
E exposicion prolonga na aparatonan tecnologico manera e celular, television of tablet, ta afecta e nivelnan di hormoonnan regulador di e ciclonan di soño, e melatonina.
Tur cos ta debi na e luz blanco y briyante emiti pa e dispositivonan aki. Aunke cu nos paga e pantaya y e briyo ta regula, e nivelnan di melatonina ta reduci den un 25%.
Riba su mes nos no ta haci eskai.
Asina ta, e ultimo bista riba bo email, rednan social of television ta perhudica e nivelnan cu nos no ta conciente di dje.



Celular ta afecta e sistemanan encarga di regula e ritmonan circadiano. Esaki ta referi na e cambionan fisico y mental cu ta produci relaciona cu e luz solar y scuridad.
Si nan ta bon regular, nos lo tin soño durante anochi y nos lo ta mas alerta pa sali den solo.

Insomnio tecnologico ta preocupa dokternan
E malo nobo cu pashentnan cu ta yega na oficinanan di dokter, ta keha di dje, ta conoci como "insomnio tecnologico" y ta provocando e abuso di internet prome cu drumi.
Mas leu di e luminosidad di e pantaya, tambe nos tin cu tene na cuenta cu e ondanan electromagnetica cu e dispositivonan ta manda.
Mescos cu adiccion, cu nos tin pa usa e celular net prome cu drumi. Den e hospital Casa de Salud de Valencia (Spaña) a realisa un investigacion unda cu ta sigura cu check e pagina di Facebook, mira un video riba YouTube of comproma un mail prome cu drumi, ta corta e oranan di soño y ta afecta e calidad di descanso.
E uso nocturno di internet y di e aplicacionnan cu nos tin riba e celular (manera por ehempel, weganan) ta laga e celebro den estado di alerta.
Esaki ta haci cu lo mester di hopi tempo pa "bolbe na normalidad" y compronde cu ta ora di drumi.
Ta sosode mesun cos cu si nos come sucu of bebe koffie despues di cuminda. Nos ta precisa di dos ora adicional pa concilia soño.

Ademas, durante anochi nos por lanta di golpi, tin pesadiya y drumi den posicionnan cu despues ta provoca dolornan di lomba y nek.
Neurofisiologonan di e hospital aki ta recomenda pa desconecta di cualkier aparato electronico, por lo menos, un ora prome cu nos drumi, paga e router y laga e celularnan p'afo di e camber durante anochi.

Rednan social ta provoca insomnio
No ta culpa di Facebook, di Instagram ni di Twitter, esey ta bon cla. Sino di nos forma di relaciona cu e plataformanan aki.
Segun un experimento cu a tuma luga pa specialistanan di e Universidad di Boston, a yega na e concusion cu e red social di e parha blauw y di 140 caracter ta ta esun cu mas ta relaciona cu insomnio y e problemanan pa concilia soño.
Dicon? Pasobra usuarionan ta conecta practicamente henter dia (incluyendo anochi) y sa publica entre 6'or di atardi y 10or di anochi. E piek di e publicacionnan ta 9'or.
E informe, ademas, ta indica cu e dia cu mayor insomnio di siman ta diaranson. Esaki ta debi, segun cu nan ta splica, cu ya nos a pasa e mayor parti di e dianan laboral y nos ta demasiado "acelera" cu asina tanto obligacion.
Koffie y refresco di cola ta e bebidanan mas consumi pa e Tweeters cu insomnio. Ambos ta contene cafeina, cu ta un substancia causante di e sensacion di euforia of alerta pa e celebro.

No obstante, e internautanan di e estudio a afirma cu su rasonnan pa no por drumi ta bata "pensa hopi," "nabega riba Twitter," "usa e celular durante hopi ora" y "wak television."

Aplicacionnan contra insomnio?
E por zona nos algo straño y contradictorio cu nos por uza e celular hustamente pa por concilia soño.
Esaki ta un bon manera pa nos no wak e aparato imprescindibel aki como un enemigo. Tecnologia por ta beneficioso of perhudicial, segun con, pakico y cuanto nos usanan. Nos por haya den tiendanan online di Android y iOS diferente aplicacion cu ta combati (aparentemente) e insomnio:

Sleepbot
E por monitorea e descanso di e usuario atrabes di sensornan di movimento y microfono di e aparato.
E ta graba e roncamento of zonidonan di ambiente pa defini e calidad di soño y ta inclui un alarma cu ta lanta nos si nos a pasa nos ora di descanso.

White Noise
E aplicacion aki ta yuda nos drumi rapidamente atrabes di musica y zonidonan relaciona cu relahacion y descanso.
Ta manera cu nos ta den un spa of den un tempel budista Tambe e ta ofrece un alarma suave pa lanta nos den bon beis.

Sleep Better
Tras di analisa bo soño, ta ofrecebo un rutina pa prome y despues di drumi. E ta basa riba e estado di animo di e usuario y den e actividadnan cu esaki ta wordo realisa parti atardi y anochi.
Purba lesa, dal un baño relahante, haci algun tipo di ehercicio suave manera yoga prome cu drumi.
Lo bo wak con rapidamente e nivelnan di activacion celebral ta descende y con esaki ta repercuta den bo nivel di relahacion corporal.
No obstante, si e insomnio ta persisti, ta preferibe pa bo consulta bo dokter.

Medaya Bronze pa Aruba den e Campionato IQ foil South America na Brazil







IQ foiler Malik Hoveling, ARU-31 a logra un solido segundo lugar den e evento completo cu bataya contra Mateus Isaac (posiciona number 3 di mundo) y e Argentino ex-RSXer Francisco Saubidet (Medalista Olympico hoben y participante di weganan Olympico Tokyo 2022).
Cu situacion di biento menos favorable na Armação de Búzios, Brazil, e tawata un combinacion di navega strategicamente y tuma e risico na e momento correcto.
E ultimo dia di careda tawata tin bataya real cu resultado hopi serca ja cu Malik a bringa incansabel pa keda posiciona na Segundo lugar,
pero na final e Segundo lugar cu diferencia di punctuacion minimo a bay pa Argentina y Tercer lugar pa Aruba. Pa e weganan otro luna na Odesur,
ambos atletanan (Malik y Francisco) lo representa nan isla/pais.

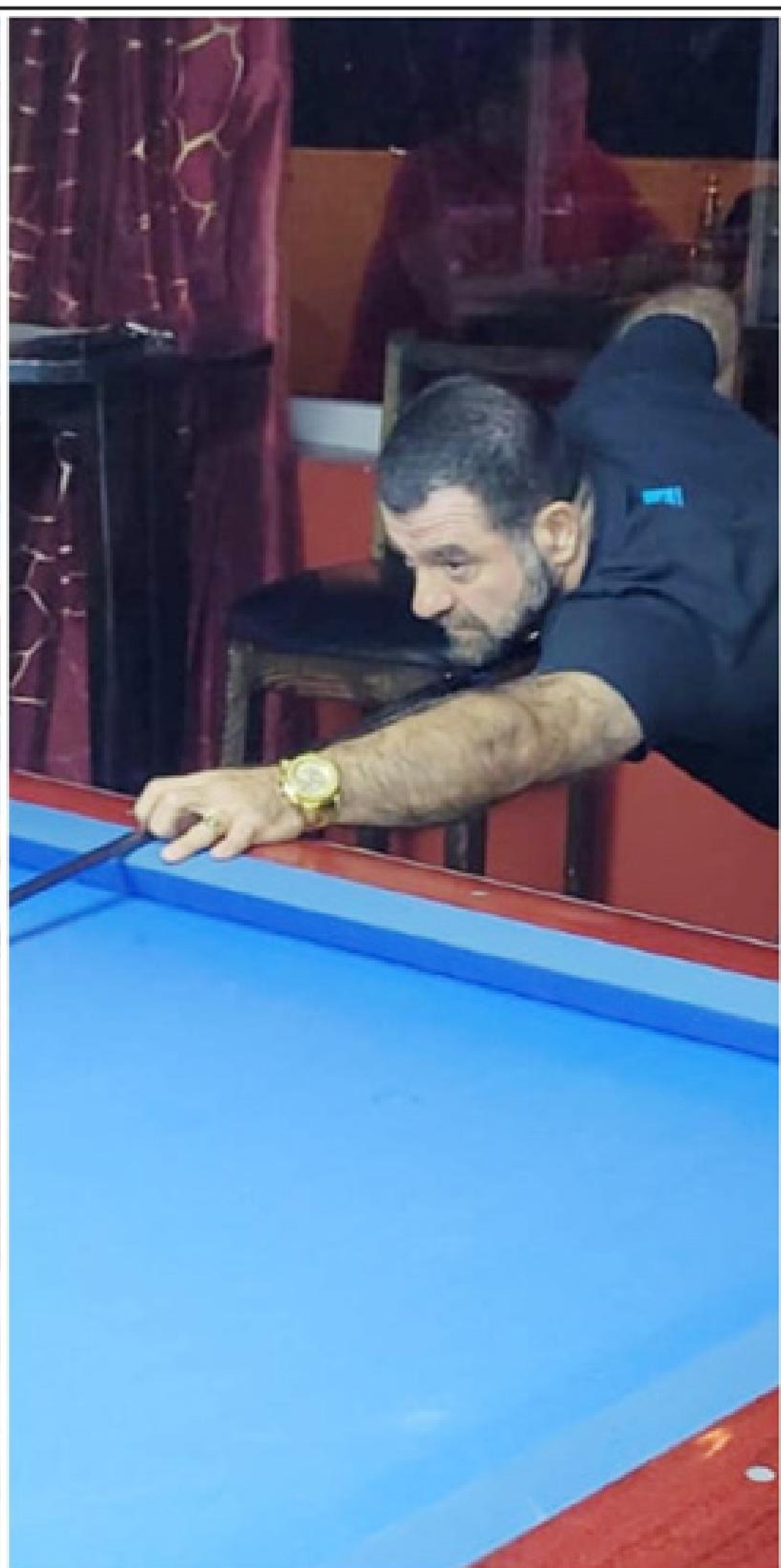
Den e mesun weekend Ethan Westera y Tom de Vries a atende e World Sailing Test event na Den Haag como un evento di training na caminda pa e Olympic Qualifier otro aña.
Condicionnan di biento tawata no favorabel cual a resulta den solamente 2 dia di careda despues di full un siman di training intensivo cu biento perfecto y resultado hopi favorabel!

IQ foil team Aruba na e momento aki ta direccion Paris cu chens hopi grandi pa qualifica directo pa weganan Olympico.
E Segundo parti di e aña lo ta super druk cu competencianan importante pa qualificacion pa weganan Olympico y eventonan importante na Latino America.
Otro luna, nan lo ta Odesur Games na Paraguay como tambe nan lo asisti e World Championships cu lo tuma lugar na Brest, Francia.
Pa saca mayor probecho pa e isla di Aruba, e Atletanan lo ta presente na ambos banda di oceano.

Pa luna di November IQ foil team Aruba lo tin nan simannan di training na Aruba mescos cu ta tuma lugar e ultimo 2 añanan hunto cu e Dutch IQ foil team (hunto cu medayista Olympico Kiran Badloe) y como tambe e Norwegian team.
E IQ winter training ta haya mas atencion den e mundo di IQ y mas e interes ta pa otro participantenan di rond mundo
bishita nos isla cu e condicionnan di tremendo di biento cu nos isla tin y cual ta un promotion perfecto pa Aruba.

WEGA GRANDI DEN TORNEO FEBIAR BOLA 8!





ORANJESTAD - Shonnan amante di "old school" biyar, FEBIAR, Federacion di Biyar Arubiano, kier a anuncia cu e diabierna aki, 9 di september, nos ta drentando e final dje prome round robin entre teamnan! Manera tur fanatico sa, mas y mas nos progresa den campeonato, mas y mas naturalesa cruel dje deporte di biyar ta cuminsa separa "the men from the boys"!

Dos siman pasa, e ekipo di Mongoose a haya manera un baño di awa friu memey di heat wave! E ekipo peligroso di Steelers a pasa manera style di un "road kill" ariba nan! Ta bira ora pues pa e Mongoosjes nan cuminsa "get nan act together" pasobra asina'ki cos ta pinta scur! Diabierna awor, 9 di september, e grupo di Mongoose desorienta tin cu enfrenta nada menos cu e gang di cacho brabo di Pos Abou, nada menos cu Mad Dogs BT! "The Fastest Beasts form the East" lo por enfrenta y frena "The Fastest Drinkers from the West"? Un encuentro pues cu lo ta bale la pena wordo cubri door di VSPN!

N'e otro mesa nos tin nada menos cu e leyendanan di aña 70, Barracuda BT, kendenan lo mester enfrenta e team durisimo di Steelers! Guynan, ta nombernan grandi ta bay enfrenta otro den e prome encuentro entre Steelers y Barracuda! Capitan "El Bon Bon" Evertsz y su compinchenan por wanta e presion dje piscanan feroz di Nort? Aaron "The Baron" Franken no ta "zomaar een kapitein"! Un capitan cu a yega di nabega lamanan bruto den pasado!

E encuentro aki lo ta sumamente interesante pa wak! Shonnan pues, diabierna awor, 9 di september, cuminsando pa 8'or di anochi, prepara bo shot anti-adrenalina pasobra cos ta bay ta hot, red hot, aya n'e palacio di biyar na Tanki Leendert! Porta ta habri desde 6'or, entrada ta completamente gratis, y lo unico cu bo tin cu trece ta bon ambiente y humor! Yega!

Caribbean Summer Court succesvol afgerond

WILLEMSTAD – Op vrijdag 2 september jongstleden hebben Rajeev Sanchez (University of Curaçao), Fleur Eichhorn (Universiteit van Amsterdam) en Eloise Torres (Universiteit Leiden) de Caribbean Summer Court succesvol afgerond.

Deze Caribische universitaire rechtenstudenten hebben 3 weken lagen een intensieve stage gelopen bij Kas di Korte op Curacao. Ze hebben een goed beeld gekregen van wat het rechterlijk werk inhoudt, ze mochten als griffier de rechter bijstaan op zittingen en hebben kennis gemaakt met de teams van Civiel recht, Strafrecht en Bestuursrecht.

Op de laatste dag van hun stage hebben ze zich goed voorbereid voor een voorproefje op de praktijk. Ze hebben als rechter, officier en griffier deelgenomen aan een 'moot court', een oefenrechtbank. Hierna werden de studenten getrakteerd op een borrel en bbq bij een rechter thuis, waarbij ook hun certificaten van deelname werden uitgereikt.

De Caribbean Summer Court zal volgend jaar weer georganiseerd worden. Het doel hiervan is om onze studenten te motiveren om later ook deel uit te maken van de Caribische rechtspraak en op die manier een positieve bijdrage te leveren aan onze maatschappij.



Op de foto: van links naar rechts: Eloise Torres, Fleur Eichhorn en Rajeev Sanchez tijdens de 'moot court'.

Minister Arends a reuni cu Criadornan di Bestia

Diaranson, 7 di september, Minister Ursell Arends a reuni cu diferente criador di bestia na Aruba.

Durante e encuentro aki e criadornan a vocifera nan preocupacionnan unda a toca diferente topico manera cachonan riba caya cu ta ataca nan bestianan, problema di hortamento di bestianan, manera cabrito y con pa haci entre otro registracion na DLVV mas facil y accesibel.

“Nos ta contento di por a sinta awe cu e criadornan di bestia na Aruba”, Minister Arends a cuminsa ta bisa, “Ta gradici nan tambe pa organisa nan mes pa trece nan preocupacionnan dilanti cual ta duna nos un bista di kico e problemanan cu nan ta enfrenta ta y tambe pa wak unda por brinda cooperacion. Como ministerio sigur nos lo bai haci nos maximo esfuerso pa bin cu solucion nan concreto pa e sector aki cu ta aporta na siguridad di cuminda na Aruba."



Apalabra cu lo sigui reuni cu e grupo y atende cu e preocupacionnan den coordinacion cu DLVV (Santa Rosa) pa yuda trece solucionnan structural.

Ministerio di Naturalesa ta aplaudi tur criador y cunukero cu ta aporta na Aruba su sector primario y nos comunidad henter, pues ta brinda cooperacion di ministerio caminda cu por.

Gemeenschappelijk Hof van Justitie lid van SCN


News

New member

30/08/2022

The SCN welcomes a new member: the **Joint Court of Justice of Aruba, Curaçao, Sint Maarten and of Bonaire, Sint Eustatius and Saba**, which brings the membership of the Network to 103 courts from 45 States.

Superior Courts Network – Member Courts

WILLEMSTAD - Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba is als 103e lid toegelaten van de Superior Courts Network (SCN). De SCN is een netwerk van rechtscolleges dat verbonden is aan het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM). Dit netwerk bestaat momenteel, met het Gemeenschappelijk Hof, uit 103 rechtbanken uit 45 verschillende landen. Het doel van de SCN is om te zorgen voor een doeltreffende uitwisseling van informatie tussen de hoogste nationale rechterlijke instanties en het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Namens het Gemeenschappelijk Hof fungeert rechter mr. S. Carmelia als de liaison in de SCN.



SPORTVERENIGING ESTRELLA
SANTA CRUZ – ARUBA
Funda 1 september 1948

Directiva di Sportverening ESTRELLA ta participa fayecimento di

AGUSTIN WERLEMAN
Mihor conoci como "Gustin"

Tata di Lorenzo "Denchi" Werleman, presidente di Estrella Division Futbol. Nos directiva ta desea Denchi y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.
Cu nos bon Dios tuma "Gustin" den su reino y pa e sosega na paz den brasa di Senjor

Rosario Bibo diabierna 9 di september na Alto Vista



Diabierna awo, 9 di september, lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista pa 7 or y mey di anochi.
Na e ocasion aki cada persona por presenta nan intencion personal pa hunto resa pa e peticion haya oido cerca papa Dios.
Lo resa pa tur enfermo na cas of na hospital pa nan haya sanacion na alma y na curpa. Y pa esnan cu lo tin cu bandona nos, pa nan conforma cu boluntad di Señor.
Lo resa pa tur hende cu tin cu traha pa gana nan pan di cada dia pa nan famia, pa nos hobennan na scol, pa e maestronan y pa tur e mayornan cu tin e tarea pa guia nan yiunan.
No perde speransa, Dios no ta duna nos un cruz cu nos no por carga. E cruz por ta pisa, pero cu fe y speransa cada uno lo sa di vence tur obstaculo den bida.
Den nos orashonnan nos no mester pidi fabornan solamente, pero mester gradici Señor cu e ta regala nos un dia mas pa disfruta di su creacion.

Un y tur ta keda invita pa asisti na otro Rosario Bibo, diabierna 9 di september pa 7 or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999



Dienst regeling Artsen pa pariba di brug



Dr.Boderie, E Dr.de Cuba, M Dr. Every, B Dr.Giel, D Dr.Linden v/d, J

Dr.Ramautar, K Dr.Vallejo, S Dr Vis, s Dr.Wever, M Dr.Winterdal, N

MA DI WO DO 01 VIS VR 02 WEVER

MA 19 BODERIE DI 20 DE CUBA WO 21 EVERY DO 22 GIEL VR 23 LINDEN V/D

MA 05 WINTERDAL

DI 06 BODERIE WO 07 DE CUBA DO 08 EVERY VR 09 GIEL

MA 26 RAMAUTAR

DI 27 VALLEJO WO 28 VIS DO 29 WEVER VR 30 WINTERDAL

MA 12 LINDEN V/D DI 13 RAMAUTAR WO 14 VALLEJO DO 15 WEVER VR 16 WINTERDAL

WEEKENDIENST

03-04 SEPTEMBER 10 – 11 SEPTEMBER 17 – 18 SEPTEMBER 24 – 25 SEPTEMBER

RAMAUTAR VALLEJO WEVER WINTERDAL





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 7 Sept 2022 Anochi

CAT4CHI	
Sorteo # 7734	
0121	
5306	
5260	
MULTI-X	x2
BIG 4	Sorteo # 6778
	6911
1OFF	Sorteo # 1483
	2654
ZODIAC	Sorteo # 5537
	6548
	Scorpio
LUCKY 3	Sorteo # 467
	462
MULTI-X	X2

LOTTO 5	10-15-28-29-33
Sorteo # 2317	Joker 32 Letter G
1 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	100.000,-
7 x Match 4	
411 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	08-22-25-27-29
Sorteo # 5878	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	51.000,-
7 x Match 4	
145 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	350.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**

KORSOU
Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 08 Sept 2022 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3673	
4855	
0644	
9458	
MULTI-X	X3
BIG 4	Sorteo # 3673
	9580
1OFF	Sorteo # 1729
	6974
ZODIAC	Sorteo # 3673
	2064
	Capricornio
LUCKY 3	Sorteo # 547
	705
MULTI-X	X2

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	100.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	51.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	350.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**

KORSOU
Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 1 Sept 2022 Anochi

CAT4CHI	
Sorteo # 7729	
4313	
0833	
3409	
MULTI-X	FP
BIG 4	Sorteo # 6773
	0599
1OFF	Sorteo # 1478
	0937
ZODIAC	Sorteo # 5532
	5468
	Tauro
LUCKY 3	Sorteo # 462
	392
MULTI-X	x5

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	760.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	07-17-19-23-29
Sorteo # 5872	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	77.000,-
4 x Match 4	
199 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	330.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 430.000,-**

KORSOU
Sorteo #

Recordando Dr. Juan Francisco Sans, Musicologo Venezolano, Amigo di Aruba, R.I.P.



Cinco aña pasa, dia 10 di September 2017, Dr. Juan Francisco Sans hunto cu su señora Mariantonia Palacios a duna un concierto di piano presenta pa Arubaaanse Kunstkring den Cas di Cultura. Dr. Sans tabata un profesor eminente, nombra pa bida y investigador na Universidad Central di Venezuela.
E tabata un historiador di musica y un musicologo cu a dedica mas di 35 aña na tocamento, composicion y investigador di tur loke musica ta encera. El a skirbi un cantidad di buki y su articulonan cu ta raporta e descubrimentonan di su investigacionnan a haya reconocemento cientifico den diferente pais. Su CV por yena un buki.

Despues di e concierto mi señora y ami tabatin e privilegio di pasa poco ora cu nan y Dr. Sans a expresa un fascinacion pa nos Papiamento. E tabata kier a lesa corant of buki skirbi den nos idioma. Mi a regale un copia di mi buki Un Arubiano Na Libia y mi a primintie cu mi lo manda articulonan cu mi tabata publica den corantnan local.

Pa mi sorpresa, cuater dia despues mi a ricibi un carta caminda e ta skirbi: “Algo que he disfrutado inmensamente ha sido mi encuentro con el papiamento... me ha acercado a una lengua musical, de léxico florido, sintaxis única y construcciones gramaticales sorprendentes.”

Esaki tabata reaccion di Dr. Sans despues di lesa e buki na Papiamento sin cu el a tuma un les di nos idioma materno! Como autor di mas di 400 articulo na Papiamento, mi a sinti mi hopi orguyoso ora cu mi a lesa e sentimentonan pa nos idioma. A drenta mi un gran felicidad cu mi a comparti cu otronan cu ta stima nos lenga y a traha duro pa formalis’e.

Profesor Sans a haya e buki asina interesante cu el a les’e den apenas tres dia! El a comenta riba mayoria di e topiconan cu e buki ta describi y e ta conclui skirbiendo: “La edición es impecable, hermosa, y las fotos históricas terminan de darle un áurea especial a todas las historias”.

Manera mas di 7 miyon otro Venezolano, e pareha Sans/Palacios a sali di nan pais na 2018 y nan a bay biba na Medellin, caminda nan a haya empleo mes ora. Desafortunadamente aña pasa e cruel malesa cancer a ataka Dr.Sans y e esfuerzonan di mediconan tabata demasiado laat. Dia 27 di augustus el a fayece.

Nos condolencia ta bay pa Sra Mariantonia y nos lo recorda Dr. Sans cu admiracion y afecto.



Departamento di Impuesto

Cu honda pena Staf y Personal di

Departamento di Impuesto

ta anuncia fayecimento di

Sr. Lloyd Benjamin Richard

Tata di nos colega
Sra. Bojoura Cos-Richard

Nos ta extende nos mas sincero condolencia
na Bojoura y demas famia cu
e perdida di nan ser keri.

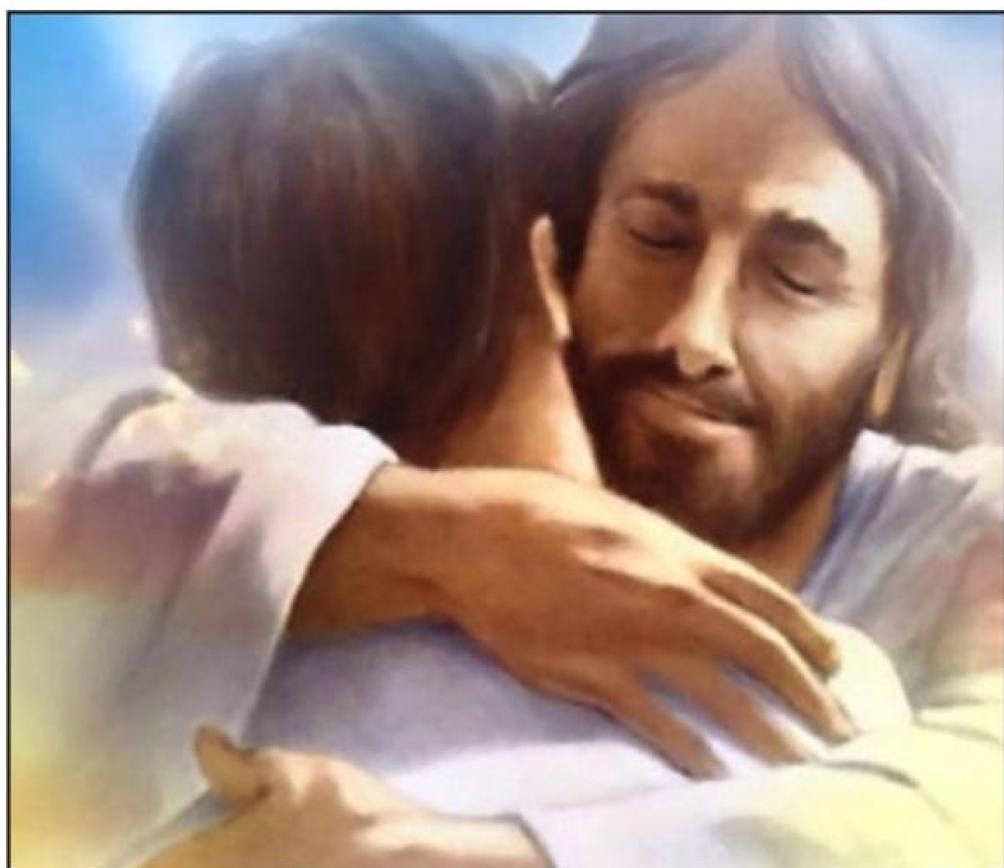
Nos ta desea nan hopi forsa
den e dianan dificil aki.

Cu sr. Lloyd sosega na paz.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MON-TON DI BENDICION



Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Vengansa, Rabia, Orguyo, Enemistad , y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hende for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio cu e no por wordo scondi mas , pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon.(Marco 11 v 25)

Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu , pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecemento spiritual y social.(2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta,bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimo bo ta wordo premia como un bon persona.(Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa : Ken cu bisa ''Bobo'' lo ta culpabel pa bay den candela di fierno. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro ,y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa : Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hende tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin santidad ningun hende lo mira cara di Dios.(Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos relacion cu Dios no por ta bon si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa : Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

Awor esaki ta hala nos atencion, pa cambia nos vocabulario y wak bon kico nos ta papia den cas,oficina, scol , etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no pordona , Dios tampoco ta pordona nos, un hende cu no ta pordona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por drenta cielo pasobra bida eterna no ta permanece den dje.

Si bo no ta pordona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu pordona y laga los, for di e cosnan bieuw , pa bo curazon por ta limpi dilanti di Dios.(Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hende pordona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida.(Lucas 6 v 37 + 1Juan 1 v 9).

Dios ta Amor.

Oracion di dia

Un feliz dia y cu Dios colma boso cu Su bendicion abundantemente

"Mi mester predica e Bon Noticia tocante Reino di Dios den e otro pueblonan tambe, p'esey a manda Mi!." Lucas 4,43

Hesus a bini na mundo pa siña Su discipelnan tocante e Reino di Dios. Cu Su palabranan Hesus ta proclama binida di e Reino y cu Su actonan E tawata demostra cu e Reino tey caba y mesora E ta haci un milager di sanacion pa confirma cu berdaderamente e Reino tey. Mescos Hesus ta spera di cada un di nos cu ta Su discipelnan. Nos ta nada otro cu sirbidonan cu a yega na fe pa medio di Hesus. Nos cada un tin cu haci e trabou cu Dios a duna nos guia pa Spirito Santo. No mag di tin envidia, division, ni pleitamento entre nos pasobra riba nos propio forsa nos niun no por haci nada. Tambe nos tin cu bay na unda Dios manda nos. Nos tur ta compañero den e trabou di Dios y Dios lo sa di recompensa cada un di nos pa e sirbishi den man di Dios. Animo rumannan pa sigui traha den e cunucu di Señor y asina gana alma pa Señor.

Oracion: Hesus nos Gran Maestro, instrui nos pa medio di Bo Spirito Santo y cu Bo luz ilumina nos mente y duna nos sabiduria pa nos por proclama Bo Palabra cu hopi curashi y humildad pa asina nos por ta un instrumento util den man di Señor pa sigui edifica Bo iglesia Amen.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone'mi sosega. E ta hiba'mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. Salmo 23

Cu gran tristesa, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia e fayecimento di

Sylvia Marie Croes-Maduro

Mihor conoci como Marie, Shon Marie of Pechi Marie
*20-12-32 †05-09-22
Viuda di †Roman (Ro) Croes



Mayornan
†Hendrik y †Juanita Maduro-Ras

Yiunan
†Sinda Croes
Ephrem y Linda Croes-Tromp
Meachel y Mayra Croes-Tromp
Carlo y Francis Croes-Werleman
Ricky y Xiomara Croes-Williams
Henry Croes y Disney Correa

Manera yiu
Anthony y Violeta Maduro-Boekhoudt y famia

Nietonan
Giovannino Kelly y Josh Sammon, Giannina y Fred Davies-Kelly
Ellen Croes, Rhamsey y Renate Croes-Hogendoorn, Gerrit Croes
Angelo Croes y Nicole Oduber, Jennyfer Croes y Jairo Oduber
Carhina Croes, Carolina y Eldrick Panneflek-Croes, Caldrick y Yendy Croes-Alvarez Narvaez
Emma Croes
Jhendrick, Jhennelly y Alexa Croes

Bisanietonan
Tianna, Matthew, Jakob
Quint, Yanou, Max
Solciree, Jedd
Denzil, Xiarah, Cristal
Tizianne
Lamebert

Rumannan
†Fein y †Juanita Maduro-Kelly y famia
†Luisa y †Eddy Muller-Maduro
†Clarita y Nicky Kelly-Maduro y famia
†Lucia Maduro y famia
†Jani y †Chichia Maduro-Ras y famia
Emilio y Ana Maduro-Barboza y famia
Linda y +Salomon de Castro-Maduro y famia
Betty y Panchito Tromp-Maduro y famia
†Jorge Maduro y famia
Yvonne Maduro y famia
Glenda Maduro y famia

Tanta: Dolorita Ras

Swa y cuñanan
†Jacobo y †Maca Croes y famia
†Nicolaas y †Guillermina Croes y famia
†Rosa y †Goy Koolman y famia
†Finchie y †Daniel Koolman y famia
†Mito y †Mai Rasmijn y famia
†Olindo y †Linda Croes y famia

Ayudante: Arelis Meza Bolivar

Famianan
Croes, Maduro, Ras, Kelly, Tromp, Werleman, Williams, Correa, Boekhoudt, Sammon, Davies, Hogendoorn, Oduber, Panneflek, Leon, Barboza, de Castro, Geerman, Koolman y Rasmijn.

Y demas famia, amigo y conocirnan.

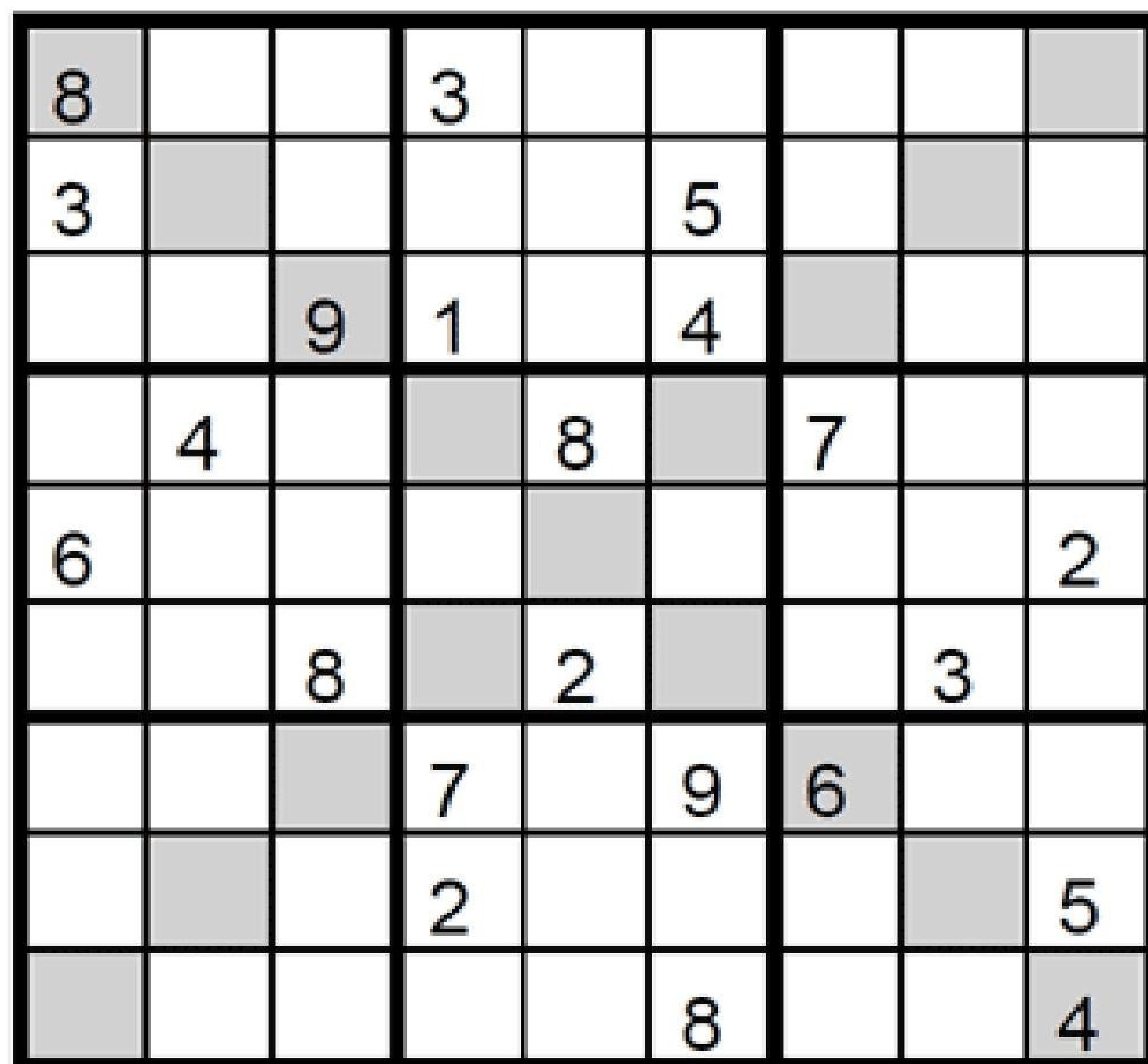
Oportunidad pa condoleer Royal Funeral Home
Diahuebs 8 di september 2022
7or pa 9or di anochi

Acto di entiero lo tuma lugar riba diabierna 9 di september 2022 di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculata Concepcion, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar di e defunto.

Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.







crossword puzzle

BOOKS

ACROSS

3. an account of imaginary or real events that is told as a form of entertainment
4. to make a book available to the public
7. complete or full; "I finished the _____ book."
8. graphic novels are longer than _____ books
11. a place where books are available for people to use or borrow
12. sounds or combinations of sounds that have meaning and are spoken or written
14. a person who likes to read books and who spends a lot of time reading
18. one of the parts that a book is divided into; each part has a number, and sometimes a title
20. a person in a book
21. the name given to a book to identify or describe it
22. the last 2 words of a story is often "The _____"
23. a type of book that contains a long written story usually about imaginary characters and events
24. to look at and understand the meaning of letters & words, etc.

DOWN

1. printed sheets of paper that are held together inside a cover
2. a book that describes a crime and the process of solving it
4. a series of events that form the story
5. people who are admired for great or brave acts or fine qualities
6. a character in a story who does bad things
9. the outer part of a book
10. a book that is liked more than others
13. a piece of furniture with shelves to hold books
15. one side of a sheet of paper in a book
16. written stories about people and events that are not real
17. a piece of writing that can be performed on a stage; often referred to as a play, it tells a story almost entirely through dialogue (what the characters say)
18. select or pick a book; "_____ a book to read."
19. the writer of a book

Existen oportunidades secretas dentro de cada fracaso

Sophia Amoruso